

# AUTOUR de l'Île

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE  
DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Volume 27 | Numéro 9  
Septembre 2023

[www.autourdelile.com](http://www.autourdelile.com)

■ ACTUALITÉS	2
■ BABILL'ART	5
■ ORGANISMES	6
■ BIBLIOTHÈQUES	10
■ VIE MUNICIPALE	13



© Marc Cochrane

## DES POMPIERS PLUS VISIBLES À L'ÎLE D'ORLÉANS

UNE COMPÉTITION  
DE CÔTES LEVÉES  
QUI RAPPORTE GROS

MIREILLE DUBOIS  
FAIT DE L'HUMOUR  
POUR S'AMUSER



© Marc Cochrane



© Marc Cochrane

**Marc  
COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)



Un des éléments cruciaux pour combattre un incendie consiste à ce que les pompiers volontaires puissent se rendre le plus rapidement possible à leur caserne ou sur les lieux d'une intervention. Afin de faciliter le travail de ces hommes et de ces femmes qui sauvent des vies et des biens, les pompiers volontaires de l'île d'Orléans utilisent un feu vert clignotant.

Selon le maire de Saint-Pierre et président du comité des services de sécurité incendie, Sylvain Bergeron, depuis le début septembre 50 pompiers et pompières des casernes de Saint-Pierre, Sainte-Famille, Saint-Jean et Saint-Laurent se servent d'un feu vert clignotant lorsqu'ils doivent utiliser leur véhicule personnel pour leur déplacement en situation d'urgence.

## Suite de la Une

## DES POMPIERS PLUS VISIBLES À L'ÎLE D'ORLÉANS

« Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2021, le règlement sur le feu vert clignotant permet aux pompiers du Québec d'installer un feu vert clignotant sur le tableau de bord de leur voiture. Le comité des services de sécurité incendie prépare depuis un an l'implantation de ce nouvel outil de travail à l'île », a précisé M Bergeron.

Selon le ministère de la Sécurité publique, le feu vert clignotant vise à rendre les pompiers plus visibles lors d'un déplacement d'urgence avec leur véhicule personnel, à informer les usagers de la route d'un besoin de courtoisie,

comme céder le passage, à autoriser le pompier à circuler sur l'accotement ou immobiliser son véhicule à tout endroit lorsque les circonstances l'exigent et que le feu est actionné.

« Le pompier doit agir de manière à ne pas mettre en péril la vie ou la sécurité des personnes. En tout temps, le feu vert clignotant doit être utilisé en respectant le code de la sécurité routière.

Le pompier qui souhaite utiliser un feu vert clignotant doit compléter la formation de l'École nationale des pompiers du Québec portant sur les règles

d'utilisation d'un feu vert clignotant, répondre à l'ensemble des critères d'admissibilité, disponibles sur le site de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) et faire une demande à la SAAQ pour obtenir un certificat d'autorisation », a spécifié le maire de Saint-Pierre.

Afin d'aviser les résidents et les visiteurs de l'île, le comité des services de sécurité incendie planifie d'installer une affiche à l'entrée de l'île.

« Le conseil des maires de la MRC de L'Île-d'Orléans, qui chapeaute le

schéma de couverture de risques, a été saisi de cette initiative et s'est montré favorable », a mentionné M. Bergeron.

*Sur la page frontispice, Sylvain Bergeron est accompagné des chefs pompiers de Sainte-Famille, Pierre Leclerc, et de Saint-Jean, François Delisle, du coordonnateur de la sécurité incendie de la MRC de L'Île-d'Orléans, Simon Desjardins, ainsi que des chefs pompiers de Saint-Pierre, Alain Turgeon, et de Saint-Laurent, Mario Goulet.*

## ATELIER DE CUISINE POUR LES JEUNES – 17 NOVEMBRE

Sylvain DELISLE

Municipalité de Saint-Laurent

Le Cercle de fermières de Saint-Laurent propose aux jeunes fréquentant l'école de Saint-Laurent en 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> ou 6<sup>e</sup> année de participer à un atelier culinaire le vendredi 17 novembre prochain, de 9 h à 11 h. Au cours de cet atelier, qui se tiendra à l'Espace F.-X.-Lachance, les jeunes auront la chance d'apprendre à confectionner des galettes.

L'atelier est gratuit, mais l'inscription est obligatoire. Faites vite, le nombre de places est limité. Pour vous inscrire: 418 828-2322 poste 2 ou admin@saint-laurentio.com

## 3<sup>e</sup> RIBFEST QUÉBEC: 90 000 \$ POUR LE BIEN-ÊTRE DES ÉPILEPTIQUES

Marc COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Profitant d'une des rares belles journées d'été, plus de 600 personnes se sont déplacées à la ferme familiale de Philippe Beaulieu afin de participer à la 3<sup>e</sup> édition du Ribfest Québec. La Fondation François-Xavier-Beaulieu, qui contribue au bien-être des jeunes atteints d'épilepsie, a amassé 90 000 \$.

Le sourire de satisfaction se lisait sur le visage de Philippe Beaulieu et de Marilyn Gignac qui ont créé cet organisme à la suite du décès accidentel, en 2015, de leur fils François-Xavier, qui était atteint d'épilepsie.

Regroupant quatre équipes de professionnels et 12 d'amateurs, la compétition de préparation de côtes levées, qui a eu lieu le 9 septembre, à Saint-Jean, a été remportée par le duo King Kong BBQ chez les professionnels et par le duo Les Girouilles chez les amateurs.

L'activité de financement, qui s'étalait de 10 h à minuit, était agrémentée de quelques nouveautés telles l'exposition d'une trentaine de voitures de collection

du club d'auto sport Les Crinqués et d'un méchoui s'ajoutant au souper de côtes levées et au casse-croûte.

Jeux gonflables, animation musicale, dont la prestation d'un groupe, et feu d'artifice ont complété l'offre du Ribfest Québec.

Réalisé grâce à l'implication d'une trentaine de bénévoles, le concours a été marqué par la visite de Cindy Martel, la première Québécoise à recevoir un chien d'assistance pour épileptiques de la Fondation des Lions du Canada à laquelle contribue la Fondation François-Xavier-Beaulieu.

« Chaque année, depuis 2016, la Fondation François-Xavier-Beaulieu remet 25 000 \$ aux Lions du Canada pour défrayer les coûts d'entraînement d'un chien d'assistance pour personne atteinte d'épilepsie. Le programme demeure peu connu au Québec en raison de la renommée de la Fondation Mira, mais il contribue au bien-être de nombreuses personnes épileptiques au pays », a précisé Marilyn Gignac.

*En page frontispice, Philippe Beaulieu et sa conjointe, Marilyn Gignac, sont accompagnés du maire de Saint-Jean, Jean Lapointe.*

## ERRATUM

Dans la grille des loisirs automne 2023, il aurait dû être mentionné:

- L'activité de danse en ligne, au centre communautaire de Saint-Jean, se déroulera les lundis, du 2 octobre au 27 novembre 2023. Pour information, contactez M. Louis Giguère, au 418 829-3518.
- Les informations pour le tournoi de whist et pour les soupers communautaires ne sont pas encore disponibles. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec la responsable, M<sup>me</sup> Sylvie Lavoie, au 581 745-5837.

 FINANCIÈRE  
BANQUE NATIONALE  
GESTION DE PATRIMOINE

 ÉQUIPE CONSEIL  
GOSELIN DIONNE



Une expertise  
au service  
de votre  
patrimoine

Stéphane Gosselin, MBA, B.A.A.

Conseiller principal en gestion de patrimoine

› 418 649-2540 › [stephane.gosselin@bnc.ca](mailto:stephane.gosselin@bnc.ca)

Andrée-Ève Dionne, MBA, B.A.A.

Conseillère en gestion de patrimoine

› 418 656-8469 › [andree-eve.dionne@bnc.ca](mailto:andree-eve.dionne@bnc.ca)

Pour plus d'information, visitez notre site web:  
[fbnfp.ca/gosselin-dionne](http://fbnfp.ca/gosselin-dionne)

500, Grande Allée Est, bureau 400, Québec, QC G1R 2J7

Financière Banque Nationale – Gestion de patrimoine (FBNGP) est une division de la Financière Banque Nationale inc. (FBN) et une marque de commerce appartenant à la Banque Nationale du Canada (BNC) utilisée sous licence par la FBN. FBN est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE) et est une filiale en propriété exclusive de la BNC, qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA: TSX).

## ESSAYE DONC D'APPORTER TA FOURCHETTE

Dès décembre 2023, la vente et la distribution, notamment, de pailles, bâtonnets à café, contenants et ustensiles en plastique à usage unique qui sont généralement utilisés pour la nourriture à emporter en restauration ou en épicerie, seront interdites à l'échelle du Canada.

Pour sensibiliser et préparer le grand public à la disparition de ces produits si pratiques et très présents au quotidien, plusieurs campagnes de communication ont été initiées au Québec. Parmi elles, depuis juin dernier, la campagne *Essaye donc!* couvre la grande région de Québec et propose des solutions simples à adopter par les consommateurs pour faciliter cette transition écologique.

La solution la plus facile pour réduire la quantité croissante d'objets en plastique est de savoir s'en passer. Après tout, les pailles et les bâtonnets à café sont-ils si indispensables ?

La seconde solution est de réutiliser nos propres articles. Si la plupart des personnes ont pris l'habitude d'apporter leurs sacs d'épicerie réutilisables en magasin ou d'avoir leur propre tasse ou leur bouteille avec eux, il en sera bientôt

de même avec une fourchette, une cuillère et pourquoi pas un contenant alimentaire « maison ». Les randonneurs et les voyageurs le savent, la fourchette est un ustensile facile à porter sur soi pour manger n'importe où.

### Plastique et jetable ne font pas bon ménage

Pour réduire l'utilisation des plastiques à usage unique, la tasse, la fourchette ou autre article peuvent être en métal, en bambou ou en plastique, en autant qu'ils soient lavables et réutilisés plusieurs fois.

« Le fait d'associer une matière aussi résistante que le plastique à un produit utilisé une seule fois n'est ni logique, ni écologique. Les produits en plastique doivent être réutilisés autant de fois que possible, puis recyclés », selon Charles-Éric Bernier, directeur de l'Environnement à la Communauté métropolitaine de Québec.

Même si ces changements d'habitudes bousculent notre quotidien, ils se feront graduellement avec le temps. Alors, autant les adopter rapidement

pour aider nos commerçants dans leur transition écologique.

### Enjeu majeur

Pour certains commerces de restauration de l'île d'Orléans, la nouvelle réglementation fédérale représente un enjeu majeur.

« Pour nous, les ustensiles en plastique sont appréciés car ils sont plus solides. Par contre, les clients trouvent les ustensiles en carton ou en bois désagréables en bouche en plus d'être mous et de se briser facilement. On va se plier aux nouvelles normes, mais le consommateur va devoir y contribuer », a commenté la copropriétaire de *Chez Mag la fine cantine*, Marie-Claude Gagnon.

« Nous ne sommes pas fermés au changement en tant que commerçant, mais il faudra demander aux clients de s'adapter également. Nous pouvons demander à nos clients réguliers d'apporter leurs ustensiles », a-t-elle ajouté.

De son côté, la propriétaire de la Friterie de l'île, à l'entrée de l'île, Lilas Drapeau, comprend également la nécessité de limiter les plastiques.

« Ça crée une problématique, entre autres pour le coût des ustensiles. On achète de grandes quantités d'ustensiles qui sont jetés. J'étudie la possibilité de vendre une boîte souvenir avec des ustensiles en métal avec le logo de l'entreprise pour encourager les fidèles à revenir avec. On est rendu là. Tout le monde doit faire sa part », a avancé Mme Drapeau.

Dans le cas de ces deux casse-croûtes qui ont déjà réduit l'utilisation des pailles et remplacé les contenants en styrémousse par de la bagasse, le remplacement des fourchettes en plastique reste un grand défi. Les propriétaires ont donc accepté de placer des affiches de la campagne « *Essaye donc!* » près du lieu de commande afin de sensibiliser leur clientèle au virage vert auquel ils souhaitent participer.

En résumé, faire l'essai d'apporter sa propre fourchette et sa tasse dans un commerce de restauration rapide rend service à tous. Essayons donc !

Véronique Jampierre  
et Marc Cochrane



La copropriétaire de *Chez Mag la fine cantine*, Marie-Claude Gagnon.

© Marc Cochrane



La propriétaire de la Friterie de l'île, Lilas Drapeau.

© Marc Cochrane



*Yves Emond*  
Courtier immobilier, Yves Emond inc.



*Dany M. Leclerc*  
Dany Leclerc courtier immobilier inc.

*Des projets à réaliser? Contactez-nous!*

*Ensemble, pour de meilleurs RÉSULTATS*

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486  
immobilier@yvesemond.com  
[www.yvesemond.com](http://www.yvesemond.com)

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062  
[dany.m.leclerc@remax-quebec.com](mailto:dany.m.leclerc@remax-quebec.com)

**Opinion gratuite de la valeur marchande de votre propriété.**

**RE/MAX**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISE INDEPENDANT ET AUTONOME DE RE/MAX QUÉBEC INC.  
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**TranquilliT**  
RE/MAX

## À PLUS DE 80 ANS, CES FEMMES N'ONT PAS FINI DE NOUS ÉTONNER !



**Marie  
BLOUIN**  
[marieb0708@outlook.com](mailto:marieb0708@outlook.com)

Elles pavent la voie à toutes les femmes qui, un jour ou l'autre, finiront par vieillir comme elles. Elles sont en forme à plus de 80 ans et sont des modèles. Inspirantes aussi, elles ont tourné le dos à leur âge et à la retraite. Elles ont l'âge du cœur et on les voit, de plus en plus, un peu partout, que ce soit au travail, dans les arts ou comme bénévoles. Et, ces derniers temps, j'ai l'impression qu'à cet âge, ces femmes sont plus glorifiées par les médias. Il était temps !

### Une vieillesse plus lumineuse

Sans le vouloir nécessairement, ces femmes, connues et moins connues, donnent le ton aux générations suivantes. Elles montrent un regard différent de la

vieillesse féminine... une vieillesse plus lumineuse même si ce n'est pas toujours un jardin de roses. Elles partagent avec fierté une certaine forme de renaissance parce qu'elles ont des choses à dire, à faire et à raconter. Elles ont l'expérience et veulent que d'autres en profitent.

Ces femmes qui assument bien leur âge ont conservé une joie juvénile. Pensons à des artistes comme Janette Bertrand qui écrit encore à près de 100 ans, à l'actrice Louise Latraverse qui monte encore sur scène et à Françoise Sullivan, artiste-peintre contemporaine encore active à 100 ans. Pensons aussi à des octogénaires moins connues qui ont fait parler d'elles récemment telles Louise Larochelle et Michelle Bournival qui travaillent encore, l'une

au Protecteur du citoyen et l'autre dans une boutique. D'autres font comme ces femmes. Elles leur ressemblent un peu partout au Québec et dans le monde et sont toutes aussi importantes même si elles restent dans l'ombre !

Toutes ces femmes contournent les règles, les préjugés et les stéréotypes du passé où on les voyait se bercer après 80 ans. Plusieurs souhaitent encore s'investir, travailler, aider les autres, pour le plaisir, pour socialiser, pour garder la forme et l'humeur ou apporter du bonheur... Et pourquoi pas ?

De toute façon, les chiffres parlent en leur faveur. En fait, le décor change à voir les données tirées du site Statistique Canada : « Selon les plus récentes projections de la population et le scénario de

croissance moyenne, il y aurait 1,5 million de femmes de 80 ans et plus d'ici 2031 et 2,6 millions d'ici 2061. Parmi l'ensemble des femmes âgées, la proportion de celles âgées de 80 ans et plus culminait à 41,4 % en 2046 avant d'entamer une baisse légère à mesure que la vaste cohorte des baby-boomers serait remplacée par des cohortes de plus petite taille. » Vaut mieux s'y faire ! Elles devraient être encore plus nombreuses au cours des prochaines années et donc, par conséquent, plus actives si elles ont la santé.

Je rends hommage à toutes ces octogénaires (et plus) qui osent emprunter des chemins inexplorés !

Source : <https://www150.statcan.gc.ca/n1/pub/89-503-x/2015001/article/14316-fra.htm>

## ACTUALITÉS

### UNE 7<sup>e</sup> MARCHE DU REIN À CARACTÈRE SPÉCIAL POUR JEAN FISET

**Marc  
COCHRANE**

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Enfin greffé d'un nouveau rein depuis le 4 avril, Jean Fiset a gagné à la loterie du rein et par le fait même à la loterie de la vie. L'Orléanais de Sainte-Pétronille est doublement motivé pour organiser la 7<sup>e</sup> Marche du rein au profit de la Fondation des maladies du rein.

Cette activité de financement aura lieu le samedi 14 octobre dans les rues de Sainte-Pétronille. Les inscriptions s'effectueront dès 9 h au centre communautaire de l'endroit.

«Tout va très bien. Je ne vous cacherai pas que les 10 premiers jours après mon opération, j'ai été dans la douleur. Avec le temps, notre corps prend du mieux et on se sent revivre. J'ai dû subir trois

opérations pour arriver à retrouver ma place dans la liste d'attente de la greffe ainsi que de nombreux tests poumons, cœur et tout ça, en pleine pandémie, ce qui a retardé la possibilité de recevoir l'appel tant attendu. Fini le bruit de la machine à dialyse péritonéale, les démangeaisons, les troubles anxieux pendant toutes ces années, sans savoir ce qui m'attendait dans l'avenir», a confié M. Fiset sur la page kidney.akaraisin.com qui permet de recevoir des dons.

«Je milite pour le don d'organe depuis déjà six ans et je suis maintenant en mesure de comprendre pourquoi c'est si important. Je ne pourrai jamais oublier le visage de ma chirurgienne venue

me rendre visite le lendemain de mon opération m'annonçant que tout avait très bien été», a ajouté Jean Fiset qui a reçu le Prix du développement financier 2022 de la Fondation du rein pour avoir amassé près de 40 000 \$ depuis 2017.

«Je vous remercie infiniment pour votre soutien et votre encouragement et, surtout, vos dons à la fondation, tellement nécessaires à la cause», a mentionné Jean Fiset que l'on peut joindre à [jean\\_fiset@hotmail.com](mailto:jean_fiset@hotmail.com) ou au 418 558-2866.



Jean Fiset, dans la nuit du 4 avril, fébrile et confiant, en compagnie de son nouveau rein bien au frais dans sa glacière. © Courtoisie

**Bonne rentrée !**

**SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ**  
9749, boul. Sainte-Anne, bur. 160  
Sainte-Anne-de-Beaupré (QC) G0A 3C0  
418 827-6776

**LA MALBAIE**  
735, boul. de Comporté, bur. 102  
La Malbaie (QC) G5A 1T1  
418 665-6566

**CAROLINE DESBIENS**  
DÉPUTÉE DE BEAUPORT  
CÔTE-DE-BEAUPRÉ  
ÎLE D'ORLÉANS-CHARLEVOIX

[carolinedesbiens.ca](http://carolinedesbiens.ca)

# UNE NOUVELLE DENTISTE SE JOINT À L'ÉQUIPE DE PEGGY CLARKE

Marc  
COCHRANE

[redaction@autourdelile.com](mailto:redaction@autourdelile.com)

Afin d'offrir un meilleur service à sa clientèle sans cesse en hausse, la Clinique dentaire Peggy Clarke, à Saint-Pierre, a ajouté une nouvelle dentiste à son personnel en la personne d'Annabelle Roy.

Fraîchement diplômée de l'Université Laval, Mme Roy a joint l'équipe de 10 employés à la fin juin.

« Ça va super bien. J'ai été bien accueillie par l'équipe de la clinique et les patients sont très gentils. Après avoir

effectué mon observation avec Peggy, je voulais me joindre à cet établissement qui se distingue par son côté convivial. Les patients ne sont pas traités comme des numéros. Le contact avec eux est important », a commenté Annabelle Roy, qui réside à Québec.

La nouvelle dentiste effectue les services de dentisterie générale, d'esthétique et d'urgence.



Peggy Clarke se réjouit de l'arrivée de la dentiste Annabelle Roy à sa clinique de Saint-Pierre.

© Marc Cochrane

## NE VOUS CREUSEZ PLUS LA TÊTE !

ON S'OCCUPE DE TOUT DE A à Z

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

RACCORD D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL  
TRANSPORT EN VRAC : TERRE - SABLE - GRAVIER

- Remplacement de drain de fondation
- Réparation de fissures et imperméabilisation
- Excavation des fondations et agrandissement
- Vente et installation de fosses septiques
- Drain agricole, ponceau et fossé
- Enrochement, protection des berges
- Démolition, marteau hydraulique

ESTIMATION HONNÈTE ET GRATUITE



BEN COULOMBE & FILS  
EXCAVATION & TERRASSEMENT  
RBQ : 5699-4320-01

APCHA Recommandé

[excavationbencoulombe.ca](http://excavationbencoulombe.ca)

BIONEST  
ENVIROSEPTIC

Ecoflo®

418 805-9405 | 418 828-9405  
[info@excavationbencoulombe.com](mailto:info@excavationbencoulombe.com)

## BABILL'ART

# L'HUMOUR QUI N'A PAS D'ÂGE



Catherine  
D'AMOURS

[catherine@autourdelile.com](mailto:catherine@autourdelile.com)

L'humoriste orléanaise Mireille Dubois présentera son spectacle *Vieillir, vaut mieux en rire* à l'Espace Félix-Leclerc, le 30 septembre prochain. La résidente de Saint-Laurent racontera des anecdotes qui se déroulent à différentes périodes de la vie d'une personne.

« Je n'avais jamais eu le plan de match de faire de l'humour, mais j'ai toujours aimé faire rire. C'était le projet de retraite sur ma liste de choses à faire avant de mourir », a confié la septuagénaire.

Après avoir écrit le texte d'un premier spectacle de A à Z, l'humoriste a participé au Tremplin de Dégelis dans le volet humour alors qu'elle était âgée de 58 ans. Après une semaine de formation et de concours, c'est elle qui a remporté ce volet.

« Si tu as vraiment le goût de faire quelque chose, l'âge n'a pas d'importance. Ce n'est pas toujours facile, mais il faut essayer », a souligné Mireille Dubois.

Le fait de remporter le Tremplin de Dégelis l'a aussi amenée à se produire en spectacle à plusieurs endroits, comme au Casino de Charlevoix ou à celui de

Montréal. Depuis la pandémie, Mireille Dubois a fait beaucoup de spectacles pour le milieu corporatif. Se produisant environ huit fois par année, Mireille aime être sur la scène pour partager ses histoires avec les autres.

« Je n'ai pas l'ambition d'être connue, je ne veux pas faire juste ça. Ce n'est pas dans ce but-là que j'ai commencé à faire de l'humour », a expliqué l'humoriste.

Pour sa première présence à l'Espace Félix-Leclerc, c'est à son deuxième spectacle que le public assistera. Elle répartit ses histoires par tranche de 10 ans, depuis son adolescence jusqu'à ses soixante-dix ans. Ce sera aussi un retour en salle de spectacle pour l'humoriste.

« Je suis vraiment contente de me produire à l'Espace Félix-Leclerc. C'est un endroit convivial, chaleureux et intime qui me donne l'impression d'être dans mon salon », a mentionné Mireille Dubois.

Les personnes intéressées à recevoir Mireille Dubois pour un spectacle en milieu corporatif peuvent la contacter à [conferencehumour9@gmail.com](mailto:conferencehumour9@gmail.com)



## ACTIVITÉ DE FINANCEMENT

Samedi  
14 octobre  
2023

Où?  
Microbrasserie  
de l'île d'Orléans

Tarif  
1 billet : 60\$  
2 billets : 100\$

Billets



Invité surprise, prix de présence et plus encore !

Informations : 418-829-0330

## LES CLASSIQUES DE SUPERTRAMP À L'ÉGLISE DE SAINT-LAURENT

*School, Dreamer et Goodbye Stranger.* Voilà quelques titres du légendaire groupe britannique Supertramp qui revivront le temps d'un soir à l'église de Saint-Laurent. Musiqu'Art et Culture poursuit sa programmation de spectacles en présentant le groupe School Supertramp Memories, le samedi 11 novembre, à 20 h 30.

Depuis 2002, School Supertramp Memories foule les planches des salles de spectacles et festivals du Québec et du reste du Canada. La formation originale de la Mauricie séduit les plus grands fans de Supertramp par son interprétation rigoureuse et énergique des plus grands succès du groupe.

### ORGANISMES

## L'ÉTÉ TIRE À SA FIN AU PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT

Antoine CÔTÉ

[antoinecote0@gmail.com](mailto:antoinecote0@gmail.com)

L'été tire à sa fin au Parc maritime de Saint-Laurent ! Il ne reste que quelques jours à la saison 2023. Nous remercions tous nos visiteurs et vous offrons un résumé des activités du mois dernier.

La restauration de notre treuil Orléans est terminée et il est maintenant installé sur notre site pour le plaisir de tous nos visiteurs. Nous remercions grandement la municipalité de Saint-Laurent pour son soutien. Nous désirons aussi souligner l'excellent travail de restauration réalisé par notre homme de maintenance, Marc Toulouse, fils d'ouvrier au Chantier maritime de Saint-Laurent.

La fête des travailleuses et travailleurs étrangers temporaires de l'île d'Orléans s'est déroulée le 22 septembre sur notre site. Organisée par le RATTMAQ (Réseau d'Aide des Travailleuses et Travailleurs Migrants Agricoles du Québec) et le SANA (Service d'Accueil des Nouveaux Arrivants), cette fête a rassemblé de nombreux travailleurs de

«Ayant performé à guichets fermés à six reprises à l'Amphithéâtre Cogeco de Trois-Rivières ainsi que dans plusieurs autres salles de renom, le groupe offre un spectacle époustouflant», a commenté la porte-parole de l'organisme, Hélène Audet.

Sur scène, se produiront des musiciens de renom ayant accompagné et accompagnant toujours des artistes légendaires tels que Céline Dion, Sylvain Cossette, Breen Leboeuf, Lynda Lemay, Luce Dufault, Marie-Mai et bien d'autres.

«C'est sur un ton chaleureux et avec une touche théâtrale que ces musiciens exceptionnels livreront chez vous le

répertoire grandiose de Supertramp», a ajouté Mme Audet.

Billets en vente en admission générale au coût de 45 \$, taxes incluses.

Réservations : 418 932-9185 ou 418 951-2808.

Ouverture des portes à 19 h 30.

Marc Cochrane



Le groupe School Supertramp Memories en action.

© Page Facebook School Supertramp Memories

plusieurs fermes de l'île. Ces derniers ont pu profiter de notre site ouvert spécialement plus tard pour l'événement ainsi que d'une visite commentée traduite en espagnol.

Nous en sommes déjà à notre dernière photographe pour notre exposition temporaire de photographies. L'œuvre *Une bouteille à la mer*, de Pascale Chabot, sera exposée jusqu'au 9 octobre dans notre centre d'interprétation.

Mariant sa passion de l'eau et de la nature brute et sauvage, Mme Chabot s'adonne à la photo en s'inspirant de notre majestueux fleuve et de cours d'eau qui font la renommée de notre province. *Une bouteille à la mer* est sa première exposition et présente de nombreux points de vue de partout au Québec. Lorsqu'elle n'est pas en classe avec ses élèves ou à prendre des photos des événements scolaires, elle chausse ses « bottes à tuyaux », attrape

son appareil photo et recherche les meilleurs endroits et différentes lumières de manière à prendre des photos inspirantes et émouvantes.

Enfin, nous tenons à vous rappeler que chaque premier dimanche de chaque mois durant notre période d'ouverture, l'accès au musée est gratuit puisque nous sommes une institution muséale agréée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Le 1<sup>er</sup> octobre prochain est le premier dimanche du mois et l'entrée sera donc gratuite dans notre musée ! C'est le dernier dimanche gratuit de la saison 2023, venez en profiter ! Le Parc fermera ses portes le lundi 9 octobre à 17 h.

Nous remercions tous nos visiteurs de cette saison ! Nous vous invitons à nous suivre sur les réseaux sociaux et à visiter notre nouveau site web pour avoir des nouvelles du Parc maritime. Plusieurs projets sont en cours pour ajouter des attractions supplémentaires à

notre site. L'ouverture du remorqueur R.F. Grant est d'ailleurs prévue pour la saison 2024.

Nous espérons que vous avez passé un bel été et au plaisir de vous accueillir au Parc maritime pour la fin de la saison.

Pour information : 418 828-9673 ou [www.parcmaritime.ca](http://www.parcmaritime.ca)



Le treuil Orléans a été restauré © Antoine Côté et installé au Parc maritime de Saint-Laurent.



portes et fenêtres  
de tous les temps

Depuis 1945, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

Lundi au vendredi :  
8 h à 18 h  
Samedi :  
8 h à 12 h  
(1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> nov.)



1090, 18<sup>e</sup> rue  
Québec (Québec) G1J 1Y9

**418 524-5317**  
[menuiseriedelisle.com](http://menuiseriedelisle.com)

## HORAIRE DES MESSES

### Dimanche 1<sup>er</sup> octobre

- 9 h Sainte-Famille. Claude Coulombe, sa famille.  
9 h Sainte-Famille. Diana Morency Létourneau, sa famille.  
11 h Saint-Jean. Une paroissienne, Monique Pelletier.  
11 h Saint-Jean. Clermont Gilbert, Annette Pouliot.

### Jeudi 5 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Aux intentions d'une paroissienne.

### Samedi 7 octobre

- 16 h Saint-François. Diane Vézina, Monique Michaud Ouellet.  
16 h Saint-François. Danielle Labrie, Rénald Picard.

### Dimanche 8 octobre

- 9 h Saint-Laurent. Messe anniversaire de Valérie Bouffard.  
11 h Sainte-Pétronille. Gertrude et Danielle Courtemanche, Claudette et Georges Asselin.  
11 h Sainte-Pétronille. Jacques Martin, 15<sup>e</sup> anniversaire, sa fille Céline.

### Jeudi 12 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Lysette Grégoire Morin, ami(e)s du cours de mémoire du mercredi matin.

### Samedi 14 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Marc-Édouard Boily, 1<sup>er</sup> anniversaire, son épouse et ses enfants.  
16 h Saint-Pierre. Annette Gosselin Jalbert, Richard Jalbert.

### Dimanche 15 octobre

- 9 h Sainte-Famille. Messe anniversaire d'Yvan Létourneau.  
11 h Saint-Jean. Cécile Allie et Marcel Dombrowski, leur fille Claude.  
11 h Saint-Jean. Marie-Marthe Gosselin, Victorien Guay.

### Jeudi 19 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Gaétane Tailleur, la succession.

### Samedi 21 octobre

- 16 h Saint-François. Marc Ouellet, son épouse.  
16 h Saint-François. Diane Vézina et Caroline Guérard, Comité liturgie de Saint-François.

### Dimanche 22 octobre

- 9 h Saint-Laurent. Messe anniversaire de Jean Cauchon.  
11 h Sainte-Pétronille. Raymond Bergeron, Denise Bussière.  
11 h Sainte-Pétronille. Thomas, Lucille et Camille Rousseau, Linda et Louis.

### Jeudi 26 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Madeleine Grenier Rodrigue, la succession.

### Samedi 28 octobre

- 16 h Saint-Pierre. Jean-Yves, Agnès et Pierre Méthot, Denise et Rosalie Méthot.  
16 h Saint-Pierre. Maxim et Olivier Ferland, Lise et Roger Deblois.

### Dimanche 29 octobre

- 9 h Sainte-Famille. Messe anniversaire de Viviane Girard.  
11 h Saint-Jean. Denis Lachance, Lise et Serge Deblois.

### Jeudi 2 novembre

- 16 h Saint-Pierre. Jacques Dion, Gabriel et Julie Plante.

### Samedi 4 novembre

- 16 h Saint-François. Diane Vézina et Caroline Guérard, Kathleen Ouellet et Dany Guérard.  
16 h Saint-François. Marc Ouellet, Jason Turcotte.

### Dimanche 5 novembre

- 9 h Saint-Laurent. M. et M<sup>me</sup> Jean-Baptiste Coulombe, Rolande Coulombe.  
11 h Sainte-Pétronille. André et Yvette Tremblay, leur fils Noël.  
11 h Sainte-Pétronille. Réal Émond, Johanne et les enfants.

## LES PETITES HISTOIRES DU GRAND FÉLIX

L'équipe de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc vous présente chaque mois un court extrait d'un texte de Félix Leclerc. Il est accompagné d'une magnifique photographie de Pierre Lahoud. Bonne lecture !

« Ce n'est pas parce que je suis un vieux pommier que je donne des vieilles pommes. »

Félix Leclerc, *Le calepin d'un flâneur*, 1961.



© Pierre Lahoud

**TOITURES  
ILE D'ORLEANS INC.**

418 667-0041

VOTRE PROJET NOTRE MISSION!  
PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!

N'ATTENDEZ PAS  
QUE VOTRE TOITURE  
COULE POUR  
NOUS APPELER  
QU'ELLE SOIT EN  
BARDEAU, TÔLE OU  
ÉLASTOMÈRE



Toitures de tous genres  
**CONTACTEZ-NOUS POUR  
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous  
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire  
Résident natif de l'île d'Orléans  
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4  
[www.toituresiledorleans.ca](http://www.toituresiledorleans.ca)  
RBQ: 8002-6701-83

## CAMPAGNE DE FINANCEMENT – FONDATION FRANÇOIS-LAMY

Céline  
BARDET

### Fondation François-Lamy

La Fondation François-Lamy vous invite à une activité de financement!

Afin de célébrer la fin des travaux de restauration de la Maison de nos Aïeux, nous vous invitons à un 5 à 7. Ce sera également l'occasion pour nous de tenir une première activité de financement pour le renouvellement de l'exposition permanente de la Maison de nos Aïeux.

Au cours de la soirée, nous offrirons des boissons et de la nourriture. Une

prestation d'humour sera également présentée et des prix de présence seront offerts.

- Quand: le samedi 14 octobre de 17 h à 19 h.
- Où: Microbrasserie de l'île d'Orléans, 2471, chemin Royal, Sainte-Famille.
- Coût: un billet 60 \$, deux billets 100 \$.

Pour réserver votre place, utilisez notre billetterie en ligne au <https://bit.ly/57FFL> ou téléphonez au 418- 829-0330.

## PROGRAMMATION AUTOMNALE À LA MAISON DE NOS AÏEUX

Bien que la saison estivale fasse place à l'automne, la Maison de nos Aïeux a encore des activités à vous proposer. En effet, nous vous avons prévu quelques activités jusqu'au mois de novembre.

30 septembre - activités gratuites. Réservation recommandée.

- 10 h: animation de conte dans le Parc-des-Ancêtres.
- 14 h: conférence *L'herboristerie: se réapproprier notre patrimoine.*

21 octobre - théâtre interactif avec Live History. Trois représentations : 10 h 30, 12 h 30 et 14 h 30. Réservation nécessaire. Coût d'entrée: 10 \$ pour les membres de la Fondation François-Lamy, 15 \$ pour les non-membres. Nourriture offerte aux spectateurs durant la représentation (inclus dans le prix du billet).

Semaine de la généalogie

Activités gratuites.

21 novembre à 19 h 30 - conférence (en anglais) *Let's add flesh around the bones!*

25 novembre à 10 h 30 - activité de bricolage d'un arbre généalogique.

### Heures d'ouverture

Veuillez noter que nos heures d'ouverture ont changé depuis la fin de la saison estivale.

Maison de nos Aïeux: ouverte du samedi au jeudi, de 10 h à 17 h. Fermée le vendredi.

Maison Drouin: jusqu'à l'Action de grâce: ouverte le samedi et dimanche, de 10 h à 17 h. À partir du 10 octobre, nous serons fermés jusqu'à l'été prochain.

Pour plus de détails, vous pouvez nous contacter au 418 829-0330 ou consulter notre site internet [www.foundationfrancoislamy.com](http://www.foundationfrancoislamy.com)

Céline Bardet  
Fondation François-Lamy

## PROGRAMMATION D'AUTOMNE À L'ESPACE FÉLIX-LECLERC

Marie-Ève  
LAJOIE

### Espace Félix-Leclerc

Petit à petit, le chaud soleil d'été cède sa place à la brise fraîche de l'automne. Face à l'imminence de la fin de la saison touristique, un bilan s'impose. À l'Espace patrimonial Félix-Leclerc, l'été 2023 fut synonyme d'une programmation musicale estivale élargie, de nouvelles expositions et de nouveautés dans le centre d'interprétation.

Toutefois, l'arrivée de l'automne ne signifie pas la fin des activités de l'Espace: plusieurs événements sont encore à venir!

### Activités à venir

29 septembre à 19 h - *Soirée de danse traditionnelle.* Un trio de musiciens accompagnera le callleur Normand Legault alors que celui-ci initiera les néophytes aux pas de base et dirigera les danseurs de tous les niveaux. Cette activité gratuite a été développée dans le cadre du projet Les Rencontres Hydro-Québec des Journées de la culture. Réservation requise.

30 septembre à 20 h - *Vieillir, vaut mieux en rire.* Conférence humoristique de Mireille Dubois. Coût d'entrée: 25 \$. Contactez directement la conférencière pour l'achat de billets à [conferencehumour9@gmail.com](mailto:conferencehumour9@gmail.com).

## CLUB FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION

Nos activités régulières sont recommandées (cartes, jeux de société, dîner mensuel, bingo/cartes) tous les mardis de 13 h 30 à 16 h à notre local du Logisport, 517, route des Prêtres, à Saint-Pierre. Une sortie agréable à inscrire régulièrement à votre agenda!

- les 26 septembre et 3 octobre: activités au local,
- le 10 octobre: dîner mensuel à 11 h 30 (important de réserver),

- le 17 octobre: bingo/cartes – coût 8 \$ et l'argent est remis en prix,
- les 24 et 31 octobre: activités.

Au plaisir de vous accueillir !

Claudette Lavoie, 581 491-1667  
[cllavoie@videotron.ca](mailto:cllavoie@videotron.ca)

Louisette Hébert, 418 828-9275  
[louisettevh@hotmail.com](mailto:louisettevh@hotmail.com)

**VENEZ FÊTER  
L'OKTOBERFEST  
AVEC NOUS !**

**TOUT LE MOIS  
D'OCTOBRE**

2471 CHEMIN ROYAL, SAINTE-FAMILLE I.O.  
[WWW.MICROORLEANS.COM](http://WWW.MICROORLEANS.COM)

# UNE RICHE PROGRAMMATION POUR LA FIN DE LA SAISON AU MANOIR MAUVIDE-GENEST

**Sarah THIBAUDEAU-CORMIER**

**Manoir Mauvide-Genest**

Le Manoir Mauvide-Genest vous propose une multitude d'activités d'ici la fin de la saison !

## Les Journées de la culture

À l'occasion des Journées de la culture, le manoir sera accessible gratuitement le samedi 30 septembre, de 9 h 30 à 17 h. Profitez-en pour nous découvrir ou redécouvrir nos expositions avant la fin de la saison !

## Conférence de Pierre Lahoud

Le samedi 7 octobre prochain, à 10 h 30, l'historien et photographe de Saint-Jean, Pierre Lahoud, sera au Manoir. Il donnera une conférence en lien avec deux de ses livres de la collection *Curiosités*, soit ceux de l'île d'Orléans et de la Côte-de-Beaupré. Réservez votre place, le coût est de 5 \$ pour les membres du Manoir et de 7 \$ pour les non-membres.

## Concert-bénéfice

Venez célébrer en musique la fin de notre saison 2023 en assistant à notre concert-bénéfice. Le Duo Fleur d'Ange, formé de la soprano Angelina Lynne et de la harpiste Yu-Fen Liu, sera en spectacle à l'église de Saint-Jean le dimanche 8 octobre, à 19 h.

La prestation sera composée d'un assortiment de grands classiques du cinéma et de la comédie musicale, du folklore et du classique avec une touche de jazz et de bossa nova, en français, anglais, espagnol et italien. Tous les profits seront versés à la Fondation du Manoir Mauvide-Genest.

Les billets sont en vente au coût de 40 \$ pour les adultes, 30 \$ pour les 11-17 ans et gratuit pour les enfants de 10 ans et moins. Un reçu de bienfaisance de 20 \$ par billet sera remis. Un prix de présence sera tiré à la fin du concert. Venez en grand nombre !

Il est possible d'acheter vos billets sur le web, à partir de la plateforme Zeffy. Le lien se trouve sur notre page Facebook ainsi que sur notre site internet ([www.manoirmauvidegenest.com](http://www.manoirmauvidegenest.com)). Vous pouvez également payer par chèque ou en argent comptant. Pour plus de détails, communiquez avec nous par courriel à [info@manoirmauvidegenest.com](mailto:info@manoirmauvidegenest.com) ou par téléphone au 418 829-2630.

Notre saison 2023 prendra fin le 9 octobre. Venez nous visiter pendant qu'il en est encore temps ! Nous sommes ouverts du mercredi au vendredi de 10 h à 17 h et le samedi et le dimanche de 9 h 30 à 17 h. Pour plus d'informations sur nos activités et nos horaires, visitez le [www.manoirmauvidegenest.com](http://www.manoirmauvidegenest.com)

# TRICOT AU FIL DE L'EAU

L'été se termine et les activités de tricot au fil de l'eau du Cercle de fermières de Saint-Laurent ont, malgré le mauvais temps qui nous a obligé à annuler certains rendez-vous, permis de belles rencontres qui ont contribué à agrandir notre cercle.

Les fermières ont réalisé au cours de l'été une magnifique œuvre collective qui sera mise à l'encaus lors du Parcours artisanal et gourmand de novembre, à Saint-Laurent.

La visite des magnifiques parcs de l'île et les rencontres que nous y avons faites nous ont ravies et nous serons au rendez-vous l'été prochain pour poursuivre ce tour de l'île en tricot qui deviendra sûrement un incontournable.

D'ici là, nous poursuivrons nos activités régulières afin d'avoir de belles choses à vous offrir à la fin de novembre.

À bientôt !

**Josée Veilleux**  
Cercle de fermières de Saint-Laurent



Des membres du Cercle de fermières de Saint-Laurent à l'œuvre. © Courtoisie



## Boutique maintenant ouverte

Marinades, confitures, herbes salées et autres produits du terroir cuisinés sur place. Panier cadeaux et emballages.

3496 Chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans  
(418) 829-1331



3496 Chemin Royal,  
Saint-François-de-l'Île-d'Orléans  
(418) 829-1331



DÉCOUVREZ NOS SPACIEUX LOGEMENTS AIRBNB

EN PLEIN COEUR DU VILLAGE

## L'EFFERVESCENCE DE LA RENTRÉE

Septembre est un mois qui est synonyme de rentrée pour plusieurs personnes. Que l'on retourne sur les bancs d'école ou au travail après des vacances reposantes, il y a une certaine effervescence très palpable dans l'air.

En ce qui a trait au conseil d'administration (CA) de votre Chambre de commerce de l'île d'Orléans (CCIO), l'été tirant à sa fin, les réunions vont reprendre à un rythme plus soutenu. Les membres du CA continuent de se rassembler afin de discuter des différents enjeux qui préoccupent les commerçantes et les commerçants de l'île d'Orléans.

### Le temps des récoltes...

En cette forte période de récoltes, notamment en ce qui concerne la cueillette des pommes, le ministère des Transports du Québec (MTQ) se fait rassurant. Les entraves routières devraient être réduites au minimum, ce qui devrait améliorer grandement l'expérience client vécue par la clientèle touristique et également par les citoyen(ne)s de l'île.

### Les commerces de proximité

Il est bon de rappeler ici l'importance des commerces locaux. Les commerces de proximité permettent le maintien

d'un tissu socio-économique, d'une véritable vitalité économique. Ils contribuent à conserver un milieu en santé, où les résident(e)s peuvent réellement s'y sentir bien. Le sentiment d'appartenance généré par le simple fait qu'il y ait des commerces regroupés est non négligeable. Et le simple geste que davantage de résident(e)s de notre belle île décident de poser en achetant de façon plus locale peut aider à faire en sorte qu'un commerce soit ouvert plus longtemps dans l'année, ce qui est souhaitable pour l'ensemble du milieu de vie.

### Analyses d'eau régulières

Vous pouvez récupérer une bouteille (requise pour les analyses d'eau) au deuxième étage du bureau d'accueil touristique, aux heures d'ouverture de ce dernier. Vous pourrez déposer vos échantillons d'eau directement au bureau de la Chambre de commerce, toujours au 2<sup>e</sup> étage, de 8 h 30 à 12 h, aux dates suivantes : les lundis 2 et 16 octobre.

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Murielle au 418 828-0880.

Noémie Labbé, vice-présidente CCIO

## DES NOUVELLES DE LA DÉMARCHE ICI

## ET SI ON PARLAIT SÉCURITÉ ALIMENTAIRE ?

Pour la chronique de septembre, un mot sur la sécurité alimentaire. Ce concept crucial qui englobe l'accès constant à des aliments sûrs, nutritifs et en quantité suffisante pour répondre aux besoins nutritionnels de chaque individu, ne se limite pas seulement à la disponibilité alimentaire, mais également à l'accessibilité, à l'utilisation et à la stabilité des ressources alimentaires.

C'est pourquoi, en 2020, propulsé par l'Association bénévole de l'île d'Orléans, le service en sécurité alimentaire est né dans le but d'offrir, en partenariat avec Moisson Québec, des paniers d'aide alimentaire qui sont servis mensuellement à une trentaine de familles de l'île. Depuis, nous travaillons à développer

d'autres projets qui s'intégreront dans l'objectif de la Démarche ICI, qui est de lutter contre les effets de la pauvreté et de la défavorisation.

Qu'en est-il des besoins à court et long terme pour les insulaires ? Issues du rapport d'enquête de février 2023, voici quelques idées à méditer et explorer pour les prochaines années : mettre en place un service d'achat local ainsi qu'une « carte de résident » pour des « prix d'ICI ».

Puis, développer des activités de cuisine collective ainsi que des cours de cuisine et de nutrition. On pourrait considérer la mise sur pied d'un marché solidaire ou la création de groupes d'achat. Et enfin, à plus long terme, pourquoi ne pas imaginer un service local de

livraison d'épicerie ou un système de distribution de plats préparés. Ce sont là quelques idées qui ont émergé à la suite des commentaires et réponses obtenus de la part de 25 % des ménages ayant répondu au sondage, en mars 2022.

Vous voulez vous exprimer à ce sujet ? Lancez une discussion sur le groupe « Le babillard des insulaires » avec l'hashtag #demarcheici et il nous fera plaisir d'en discuter avec vous.

Revenons aux services déjà en place avec quelques données issues du projet de glanage de cet été où deux fermes nous ont ouvert leur porte pour cueillir des bleuets :

À la ferme La Rafale, près de 6 kg de bleuets sauvages ont été récoltés avec

l'aide de trois bénévoles. Une partie de la récolte a d'ailleurs été transformée en 32 pots de confiture qui seront distribués lors de l'aide alimentaire de septembre.

La Bleuetière Gagnon et Filles, quant à elle, nous a permis de récolter environ 95 kg grâce à 19 bénévoles. Cette fois-ci, une partie de la récolte a été transformée en 35 tartes et 30 pots d'un litre de bleuets congelés, le tout destiné également à l'aide alimentaire.

On espère que d'autres opportunités s'offriront à nous durant l'automne. Si vous êtes intéressé(e), rejoignez notre groupe FB « Glanage Île d'Orléans ».

Yannick Pavard et Joanie Boivin

## BIBLIOTHÈQUES

### Saint-Laurent DAVID-GOSSELIN

#### Activités à venir en octobre

##### Heure du conte

Cette activité se tiendra le dimanche 22 octobre, de 10 h à 11 h, à la salle communautaire.

Nathalie et Nicole se feront un plaisir d'amuser vos enfants en leur proposant deux contes et un petit bricolage. Les enfants en ressortent chaque fois ravis et sont contents d'apporter leur bricolage à la maison. Tous les enfants de l'île

d'Orléans âgés de 4 à 7 ans peuvent y participer, mais doivent être accompagnés d'un parent. L'inscription se fait par courriel à l'adresse suivante : nicolefarandole@hotmail.com

On vous attend en grand nombre !

### Casque de réalité virtuelle Oculus en bibliothèque

Un casque de réalité virtuelle est disponible à la bibliothèque. Une réservation est requise. Venez sur place pour en faire l'essai. Des expériences immersives

**PATRICK VIGEANT Artisan ébéniste**

418-569-4570 Ile d'Orléans

**Fabrication de meubles sur mesure**

Restauration, réparation et finition  
Création d'accessoires de cuisine

patrickvig65@gmail.com  
3881 Chemin Royal, St-François I.O GoA 3S0

## PETITE RÉSIDENCE POUR AÎNÉS à l'île d'Orléans

- Résidence privée située à 5 minutes du pont
- 2 chambres à louer pour personne seule ou couple, autonome ou semi-autonome.
- 3 repas par jour, piscine, nature, ambiance familiale comme à la maison.

À votre écoute depuis plus de 30 ans !

Contactez-nous dès maintenant !

**418 554-2205**

captivantes vous feront découvrir cette technologie incroyable. Lors de votre réservation, svp précisez si vous êtes abonné(e) ou non à la bibliothèque, donnez votre nom, votre numéro de téléphone et votre adresse courriel afin que nous puissions vous contacter. Pour tous, à partir de 13 ans. Plusieurs jeux disponibles et accès à YouTube.

### Spécial Halloween

Halloween approche à grands pas... Alors que la nuit grignote le jour, que le froid envahit les rues, que l'hiver s'annonce, voici que surgit une nouvelle bien plus effrayante encore : les monstres sont de retour ! Ils se sont donnés rendez-vous pour Halloween, à notre bibliothèque. Nous aurons besoin de votre aide pour réunir toutes ces créatures afin de les éloigner pour toujours et les empêcher de dévorer nos livres ! Saurez-vous les découvrir ? La chasse aux monstres se déroulera le samedi 28 octobre de 10 h à 12 h à la bibliothèque. Plaisir et surprises sucrées pour toute la famille !

### Semaine des bibliothèques publiques

C'est la 25<sup>e</sup> édition ! Concours de dessin pour les jeunes du primaire avec prix à gagner ! Comment faire ? Dessine la bibliothèque du futur et apporte ton dessin à la bibliothèque. Ton nom sera déposé dans la boîte de tirage. Tu peux commencer dès maintenant. Tu as jusqu'au 21 octobre pour participer à ce concours.

### Cartes Muséo

Les cartes Muséo seront de retour à partir du 1<sup>er</sup> octobre. Ces cartes donnent accès gratuitement à un musée, parmi plusieurs disponibles, à deux adultes et deux enfants de 16 ans et moins. Cette carte s'emprunte comme un livre. C'est facile ! Pour information, venez à la bibliothèque.

### Artistes invités

Si vous désirez exposer vos œuvres pour les faire connaître au public, nous vous proposons notre local. Ce service est offert gratuitement. Être résident de Saint-Laurent n'est pas obligatoire.

Renseignements : 418 828-2529 ou [biblio@saintlaurentio.com](mailto:biblio@saintlaurentio.com)

### Bénévoles.

Pourquoi faire du bénévolat ? Quelle que soit votre raison, la bibliothèque vous offre un environnement convivial vous permettant de vous épanouir. Faites partie de ceux et celles qui travaillent à améliorer les choses. Venez développer de nouvelles connaissances et de nouvelles compétences. Tous et toutes peuvent participer ! Pour les jeunes, cela peut aussi servir de stage de bénévolat pour votre programme scolaire.

La bibliothèque est un milieu vivant, dynamique et enrichissant. Par votre bénévolat, vous contribuez au rayonnement de la culture. De plus, vous participerez à la pérennité de la bibliothèque.

Nous vous invitons à nous contacter par courriel ([biblio@saintlaurentio.com](mailto:biblio@saintlaurentio.com)) ou par téléphone (418 828-2529) ou tout simplement à nous présenter à la bibliothèque pour plus d'information.

### Heures d'ouverture

- le mardi de 19 h à 20 h 30
- le mercredi de 14 h à 18 h
- le samedi de 10 h à 12 h

### Rappels utiles

Bibliothèque David-Gosselin  
6822, chemin Royal  
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans  
Tél. : 418 828-2529  
[biblio@saintlaurentio.com](mailto:biblio@saintlaurentio.com)

Vous pouvez aussi nous suivre sur Facebook : <https://www.facebook.com/biblodavidgosselin>

Au plaisir de vous rencontrer !

Charlotte Bédard

## Sainte-Pétronille

### LA RESSOURCE

#### Nouveautés et suggestions de lecture de septembre

*Reste*, d'Adeline Dieudonné. *Reste* est le troisième livre de la jeune Belge Adeline Dieudonné, dont le premier roman, *La vraie vie*, a connu un énorme succès en 2018. Les critiques de l'émission *Le Masque et la plume* ont trouvé ce récit original et décalé malgré un caractère improbable.

*Les jaloux*, de James Lee Burke. À Houston, dans les années 1950, le jeune Aaron Holland Broussard fait un rude apprentissage de la vie, entre trafics de drogue et familles mafieuses, sur fond de romance contrariée. Un roman noir social qui expose les fractures de classe de l'Amérique de l'après-guerre.

*Rose à l'île*, de Michel Rabagliati. À l'été 2017, Rose et son père louent un chalet à l'Île Verte, dans le Bas-Saint-Laurent. Pour Paul, ce sont les premières vacances père-fille. Après un passage à vide sur le plan personnel, une fatigue professionnelle et le décès de ses parents, il ressent le besoin de faire le point. Dans ce havre de paix, propice aux réflexions, Paul amorcera un nouveau chapitre de sa vie.

*Les garçons qui brûlent*, d'Eva Björg Aegisdottir. Dans la communauté d'Akranes, l'inspectrice islandaise Elma enquête sur la disparition d'un homme dans un mystérieux incendie. Entre secrets et faux-semblants, elle se retrouve bientôt en danger de mort à mesure qu'elle se rapproche de la vérité.

*La rumeur du ressac*, de Line Richard. Roman du deuil et du souvenir, *La rumeur du ressac* dit également la force, tour à tour lente et tumultueuse, de la réinvention de soi et de la rencontre de l'autre. Line Richard a donné à son écriture un rythme qui épouse leur mouvement continu.

*Le portrait*, de Suzanne Beaudry. Clémence Deschamps, 22 ans, institutrice dans une école de rang, rêve d'échapper à son existence monotone. Un jour, une annonce dans *La Presse*

attire son attention : « Veuf cherche gouvernante pour son fils de 11 ans à la santé fragile ». Clémence effectue le voyage jusqu'à une demeure fastueuse d'Outremont, où elle fait la connaissance du Dr Levasseur et de son fils Tristan, un garçon d'aspect frêle pour lequel elle se prend aussitôt d'affection.

*La sainte paix*, d'André Marois. Avec *La sainte paix*, les amateurs d'André Marois plongent dans un monde qui leur est familier. Il y a la région mise en scène, mais aussi les retrouvailles avec le sergent-détective Steve Mazenc, présent dans de précédents romans.

*La vie en fuite*, de John Boyne. Lorsqu'une famille emménage dans son immeuble, à Londres, Gretel Fernsby espère que le dérangement ne sera qu'occasionnel. Mais l'attitude de Henry, le fils de 9 ans de cette famille, fait resurgir des souvenirs de son enfance traumatique en Pologne. Elle replonge dans son histoire quitte à faire éclore des secrets qu'elle avait mis toute une vie à dissimuler.

*Le culte*, de Camilla Lackberg. Dans le quartier de Södermalm, à Stockholm, un petit garçon disparaît d'une école maternelle sans laisser de trace et l'hypothèse d'un enlèvement est rapidement confirmée.

*Le romantique*, de William Boyd. Fuyant l'Irlande, où il est né en 1799, Cashel Greville Ross s' enrôle dans l'armée. Ainsi débute un parcours tumultueux, semé d'épisodes glorieux et de revers de fortune, dans les pas de l'Histoire.

*Une belle vie*, de Virginie Grimaldi. Agathe et Emma Delorme sont deux sœurs qui ont grandi de manière très fusionnelle malgré leurs différences. Après cinq ans d'un silence inexplicable, elles se retrouvent dans leur maison de vacances à la suite du décès de leur grand-mère Mima. Elles ont une semaine pour vider les lieux, faire le tri

Suite en page 12

# TRAVAUX D'EXCAVATION

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- **Vente, installation fosse septique**
- Protection des berges, enrochements
- Démolition, terrassement

**LES EXCAVATIONS**  
Richard Gosselin

RBQ : 1856-4716-00

**418 829-3136**

MICHAEL 418-933-1586 RICHARD 418-563-5910  
[exrichardgosselin@hotmail.com](mailto:exrichardgosselin@hotmail.com)

# COIFF-O-COIN

Coiffure et Esthétique

**Mélanie Lemelin est heureuse d'accueillir  
Mélissa Robitaille et Stéphanie Beaupré.**

Nouvelle ligne de produit coiffant exclusive à venir !

**418 828-1231**

1367, chemin Royal  
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

## Suite de la page 11

## LA RESSOURCE

dans leurs souvenirs, réparer le passé et rattraper le temps perdu.

## Jeanne d'Arc à l'île d'Orléans

Rien, sinon le toponyme, n'associe l'île d'Orléans à la Pucelle qui, en 1429, délivra la ville qui porte ce nom. Mais les chemins de l'histoire sont parfois étonnantes. Le Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans, de Sainte-Pétronille, a fait récemment l'acquisition d'une représentation équestre de Jeanne d'Arc, offerte par la communauté des sœurs de Sainte-Jeanne d'Arc.

Pour présenter cette œuvre aux citoyens de l'île et en collaboration avec le Foyer Notre-Dame d'Orléans et la bibliothèque La Ressource de Sainte-Pétronille, Gilles Gallichan offrira deux conférences sur l'histoire de la Pucelle d'Orléans. La première portera sur la vie et la carrière militaire de Jeanne d'Arc et la seconde sur le souvenir johannique en France et au Québec depuis deux siècles.

Quand ? Les jeudis 26 octobre et 2 novembre 2023, à 19 h 30.

Où ? Au Foyer de Charité Notre-Dame d'Orléans, 8169, chemin Royal, Sainte-Pétronille, I. O. Entrée libre.

## Merci

La Municipalité de Sainte-Pétronille remercie Ève et Yann Rousseau pour

Saint-Pierre  
OSCAR-FERLAND

La bibliothèque Oscar-Ferland procède régulièrement à l'achat de nouveaux livres et films afin de diversifier sa collection et pouvoir ainsi offrir davantage de contenus aux citoyens. Voici les nouveautés proposées ce mois-ci :

## Nouveautés DVD

- Avatar: La voie de l'eau
- Les Banshees d'Inisherin
- Les Cyclades
- Aimer à nouveau
- Jour de merde
- Le plongeur
- Dieu, es-Tu là ? C'est moi, Margaret
- You hurt my feelings
- Petite maman

leur don de livres pour les jeunes. Nous remercions également Lyse Brosseau, David Bernier et Jean Boivin pour les livres donnés à la bibliothèque et Jacques Hellemans pour le don de nombreuses revues.

## Horaire régulier

- le dimanche de 10 h à 12 h
- le mardi de 19 h à 20 h
- le mercredi de 13 h à 15 h

Nos services documentaires en ligne sont toujours accessibles. Consultez le site <https://www.reseaubiblioqc.ca/fr>. Vous pouvez consulter nos collections sous l'onglet « Catalogue ». La bibliothèque La Ressource est listée sous le numéro 018.

Vous pouvez ainsi choisir vos livres, faire vos réservations ou renouveler un prêt.

Vous pouvez également nous joindre par téléphone, au 418 828-8888, ou par courriel à l'adresse [biblio@petronille@gmail.com](mailto:biblio@petronille@gmail.com)

## La Municipalité de Sainte-Pétronille et l'équipe des bénévoles de La Ressource

## Quelques nouvelles de votre bibliothèque

Le 16 septembre dernier, lors de la Fête de la rentrée, la bibliothèque a tenu sa grande vente annuelle de livres usagés, de 10 à 12 h. Plusieurs dizaines de visiteurs ont pu profiter de cette belle activité : de belles périodes de lecture au programme !

La bibliothèque reçoit régulièrement des dons de livres en excellente condition. Romans, documentaires, livres jeunesse et livres de cuisine, nous avons de tout !

La bibliothèque Oscar-Ferland est accessible les mardis et jeudis, de 18 h 30 à 20 h 30 et le dimanche de 10 h à 12 h. Au plaisir de vous accueillir !

Véronique Gravel



Spectacle d'automne  
Espace Félix-Leclerc

La Gâpette

(France, musette manouche rock)

1er octobre à 20h

Billets (30 \$) [felixleclerc.com](http://felixleclerc.com)

Saint-Jean et Saint-François  
VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées, 10, chemin des Côtes, à Saint-Jean, ouvre les mercredis de 19 h à 20 h, les jeudis de 13 h à 15 h et les samedis de 10 h à 12 h. Pour informations, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. Les citoyens de Saint-Jean et de Saint-François peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement, aux heures d'ouverture. La bibliothèque est située au deuxième étage du centre municipal et un ascenseur est disponible pour les personnes à mobilité réduite.

La bibliothèque a récemment ajouté plusieurs romans récents ainsi que des documentaires variés à sa collection. Une vingtaine de périodiques sont aussi à la disposition des membres pour une période de trois semaines à la fois, sans frais. Une liseuse est également disponible pour le prêt avec plusieurs titres.

## Vente de livres usagés

Notez qu'une équipe de bénévoles de la bibliothèque fait de la place pour accueillir nos nouveaux titres. En conséquence, nous avons des dizaines de livres à vendre directement à la bibliothèque sur les heures d'ouverture. Une occasion à ne pas manquer ! Tous les livres sont vendus 50¢ et sont offerts à tous, citoyens de Saint-Jean ou d'ailleurs !

## Documentaires

*Le Caméléon : Mémoire d'un agent du FBI infiltré*, de Marc Ruskin. Comment devenir un bon agent infiltré, comment fabriquer et mettre en place une fausse identité, comment pénétrer dans des milieux inconnus et gagner la confiance de ceux que l'on veut faire tomber ? Personne n'a jamais raconté l'histoire de l'intérieur comme Marc Ruskin. Le caméléon est le récit définitif de ces opérations d'infiltration – les procédures, les succès, les échecs – et des changements dans la culture du FBI de la nouvelle ère. Marc Ruskin nous livre un document historique sur l'une des institutions les plus secrètes du monde. Un récit exaltant dans lequel la réalité dépasse souvent la fiction.

## Romans

*Amours et autres obsessions*, de Liane Moriarty. Hypnothérapeute, Ellen O'Farrell mène une existence agréable dans la maison excentrique du bord de mer dont elle a hérité de ses grands-parents. Elle enchaîne les aventures, mais rêve d'avoir une relation durable, ce qui pourrait se concrétiser avec Patrick. Quand il lui révèle qu'il est harcelé par son ex-petite amie, Ellen n'imagine pas qu'elle puisse la connaître.

*Au premier regard*, de Lisa Gardner. L'agent spécial du FBI, Kimberly Quincy, le commandant D.D. Warren et Flora Dane enquêtent dans les collines de Géorgie où vient d'être découvert un charnier, afin d'en savoir plus sur Jacob Ness. L'ancien kidnappeur de Flora a peut-être caché d'autres secrets avant d'être abattu. Dans l'espoir de sauver des vies, Flora doit affronter son passé.

*Mauvaise herbe*, de Guillaume B. Duchesne. Le bas de l'échelle, Marco le connaît. Après une décennie de sales boulot et de rêves déçus, le trentenaire désenchanté veut mettre un point final à tous ses déboires. C'est décidé, il sera aide-soignant. Fraîchement diplômé et échoué sur cette carrière comme une carcasse de baleine sur une plage, les promesses de sa nouvelle vie professionnelle ne tarderont pas à l'envoyer vers un territoire sauvage et sans ressources : un aller simple au 10<sup>e</sup> étage du pire hôpital d'Amérique du Nord. Entre patients déments, faux espoirs et un coloc un peu trop insistant, Marco demeure stoïque. Il résiste, comme le pissenlit, quintessence de la mauvaise herbe.

*La doublure*, de Mélissa Da Costa. Passion, faux-semblants, emprise... Qui manipule qui ? Une jeune femme fragile en quête d'un nouveau départ. Un couple magnétique et fascinant prêt à lui ouvrir les portes de son monde doré. Un trio pris au piège d'un jeu cruel et d'une dépendance fatale. Dans ce roman sombre et envoûtant, Mélissa da Costa explore, à travers l'histoire d'une passion toxique, la face obscure de l'âme humaine et les méandres du désir.

Patrick Plante



## FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 [omerlabbe@gmail.com](mailto:omerlabbe@gmail.com)

3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

## Sainte-Famille et Saint-François MARIE-BARBIER

Septembre, c'est le mois de la rentrée : retour à l'école ou retour au travail, c'est selon...

Mais comme je suis à la retraite et que les bancs d'école sont choses du passé, pour moi, la rentrée est beaucoup télévisuelle. Ma liste de séries à voir est prête et mon automne, bien rempli !

Toutefois, côté lecture, j'ai toujours quelque chose sur le feu. Le mois dernier, je vous parlais du roman *Changer l'eau des fleurs* : la fin est magnifique... à lire absolument.

J'aime aussi beaucoup les romans policiers et on m'a dit beaucoup de bien de l'auteur Olivier Norek, que je ne connaissais pas. Je viens de commencer son livre *Surface* et, si ce roman est représentatif de son œuvre, voilà un bon filon à exploiter...

### VIE MUNICIPALE

#### SAINTE-FAMILLE

**Sylvie  
BEAULIEU G.M.A.**

**Directrice générale / greffière-trésorière**

##### Résumé de la séance du 11 septembre 2023

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée.

Le conseil a adopté une résolution afin de demander aux gouvernements du Québec et du Canada :

De conclure dès le début de l'automne une nouvelle entente fédérale-provinciale pour le renouvellement du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2024 au 31 décembre 2028 ;

D'augmenter les sommes disponibles aux municipalités du Québec et de prévoir une hausse annuelle de l'enveloppe pour la durée de l'entente afin de couvrir l'augmentation des coûts ;

De n'ajouter aucune reddition de compte, obligation ou condition additionnelle aux municipalités dans l'application du programme ;

De permettre le financement de projets de bâtiments municipaux, d'ouvrages de rétention et de quais propriétés de municipalités dans les travaux admissibles ;

De rendre admissibles les projets de prévention, d'aménagement et de

L'an prochain, la bibliothèque Marie-Barbier fêtera ses 40 ans... Surveillez vos courriels, la page Facebook de la bibliothèque et les pages d'*Autour de l'île* car nous préparons différentes activités pour souligner cet anniversaire important !

En attendant, voici une invitation qui ne manquera pas de vous intéresser...

##### Matinée «portes ouvertes» le dimanche 15 octobre, de 9 h 30 à 11 h 30

Le dimanche 15 octobre prochain, la bibliothèque Marie-Barbier tiendra une matinée «portes ouvertes». Elle invite les citoyennes et citoyens de Sainte-Famille et de Saint-François, de tous âges, à venir rencontrer les bénévoles et découvrir sur place – ou redécouvrir – leur bibliothèque municipale et la panoplie de services accessibles. Du café et quelques douceurs

seront offerts aux visiteurs, ainsi que des surprises pour les nouveaux abonnés. Cette activité spéciale coïncide avec le début de la Semaine des bibliothèques publiques qui se tiendra, cette année, du 14 au 21 octobre.

L'activité d'accueil et d'information «portes ouvertes» de la bibliothèque Marie-Barbier se déroulera pendant les heures d'ouverture habituelles du dimanche matin, de 9 h 30 à 11 h 30. Chaque foyer recevra une lettre d'invitation. Des publicités seront faites sur la page Facebook de la bibliothèque Marie-Barbier et les personnes déjà abonnées à la bibliothèque recevront un courriel de rappel à ce sujet.

Voilà une belle occasion de revisiter votre bibliothèque municipale, un lieu de culture ouvert à tous qui propose gratuitement des milliers de livres, plusieurs

services complémentaires et diverses activités culturelles depuis bientôt 40 ans. Que vous soyez installé(e) récemment à Sainte-Famille ou à Saint-François, ou que vous y habitez depuis toujours, vous êtes tous et toutes bienvenu(e)s ! L'équipe de bénévoles a hâte de vous rencontrer !

##### Horaire

Les heures d'ouverture sont toujours les mêmes : le mercredi de 19 h à 21 h et le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30.

Prendre note que votre bibliothèque sera fermée le dimanche 8 octobre, jour de l'Action de grâces.

**France Blouin, responsable**

#### SAINT-PIERRE

**Nicolas  
ST-GELAIS, URB., M.SC.A.**

**Directeur général et greffier-trésorier**

##### Séance du conseil municipal du 11 septembre 2023

La séance mensuelle du conseil municipal a eu lieu le 11 septembre. Lors de cette rencontre, plusieurs points ont été traités, dont les suivants :

##### Autorisation de signature : entente de services aux personnes sinistrées

Les municipalités doivent prendre des mesures pour assurer la protection des personnes et des biens contre les sinistres, conformément à plusieurs textes législatifs.

Considérant que la Croix-Rouge est un organisme humanitaire possédant des ressources et une expertise susceptibles d'aider les municipalités lors d'un sinistre, le conseil a résolu de procéder au renouvellement de l'entente de service aux sinistrés avec la Croix-Rouge canadienne.

##### Fonds région et ruralité : entente intermunicipale de délégation de compétence en matière de prévention incendie

Une entente intermunicipale relative à l'établissement d'un plan d'entraide mutuelle pour la protection contre l'incendie est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier

**Suite en page 14**



**Picard&Picard**  
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

**Michel Picard - François Gendron  
Jérôme Lavallée Laliberté**

Certificat de localisation - Bornage - Piquetage - Cadastre  
Projet d'implantation - Document CPTAQ ou MCC - Arpentage forestier et agricole

3700, Boul. Ste-Anne, Québec (Québec) G1E 3M2  
[www.picardepicard.com](http://www.picardepicard.com) • Tél: 418-664-1135





**RESTO DU SUD**

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans  
**418 203-0993**

restodusud.ca  
[facebook.com/restodusudio](https://facebook.com/restodusudio)

## Suite de la page 13

### SAINT-PIERRE

2023 entre la MRC de L'Île-d'Orléans et les municipalités. Une demande de financement pourrait donc être déposée dans le cadre du Fonds région et ruralité volet 4, Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale, pour assumer les obligations en matière de prévention des incendies sur le territoire de la MRC pour les cinq prochaines années.

Le conseil a résolu de désigner le maire pour siéger à la table du comité de travail de l'entente intermunicipale de délégation de compétence en matière de prévention incendie.

Renouvellement du programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec 2024-2028: négociation entre les gouvernements du Québec et du Canada

Les gouvernements du Québec et du Canada mènent présentement des négociations pour le renouvellement du programme de la taxe sur l'essence et la contribution du Québec (TECQ

pour la période 2024-2028). Ce programme est essentiel à la réalisation de projets importants dans les communautés du Québec.

Considérant que les négociations doivent aboutir impérativement au début de l'automne 2023 pour assurer sa mise en œuvre le 1<sup>er</sup> janvier 2024 et pour permettre aux municipalités de prévoir les investissements dans leur budget, le conseil a résolu de faire des demandes aux deux paliers de gouvernements en vue d'augmenter les enveloppes budgétaires, d'assouplir les procédures administratives et d'élargir les critères de sélection du programme.

#### Fête de la rentrée

La municipalité a tenu sa Fête de la rentrée le samedi 16 septembre dernier.

Plus de 350 personnes ont participé à ce grand rassemblement festif. Merci à Proludik, La Gaufrerie, les artistes de

Gratt'Ciel, l'Unité de loisir et de sport de la Capitale-Nationale, l'équipe de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (Démarche ÎCI) et les pompiers de Saint-Pierre pour avoir contribué au bon déroulement de cet événement. Merci également aux membres du conseil municipal et aux moniteurs du camp de jour qui sont venus donner un coup de main et, bien sûr, aux citoyens ayant participé à cette belle journée.

Au plaisir de vous y accueillir l'an prochain !

#### Cérémonie de remise de médailles aux pompiers

Dans le cadre de la Fête de la rentrée, le maire, Sylvain Bergeron, et le directeur du Service de Sécurité incendie, Alain Turgeon, ont animé une courte cérémonie de reconnaissance envers les membres du service d'incendie ayant accumulé plusieurs années d'expérience

au sein de l'équipe des pompiers volontaires. Voici les nommés :

- Noémie Bouchard, 5 ans de service
- Patrick Breton, 5 ans de service
- Vicky Bélanger, 10 ans de service
- Daniel Parent, 10 ans de service
- Maurice Bouchard, 15 ans de service
- Olivier Ferland, 15 ans de service (à titre posthume)
- Yvan Parent, 30 ans de service
- Stéphane Proulx, 30 ans de service
- Christian Turgeon, 30 ans de service

Ils ont également souligné l'implication de deux jeunes filles de la municipalité, Clara Constant et Emmy-Rose Paquet qui, au printemps dernier, ont alerté les pompiers après avoir aperçu de la fumée qui aurait pu rapidement dégénérer en incendie et l'exploit de Théo Ferland, 12 ans, dont le courage et la bravoure ont permis de sauver trois personnes de la noyade sur le fleuve Saint-Laurent en août dernier.

### SAINT-JEAN

#### Nancy CLAVET

##### Directrice générale/secrétaire-trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 11 septembre 2023.

##### Fonds de réserve pour les élections

En vue d'élections municipales futures et compte tenu qu'il y a seulement 1 334 \$ versés au compte actuellement, un fonds de réserve de 15 000 \$ sera affecté à ce compte pour l'exercice financier 2023.

##### Adoption d'un règlement pour célébration de mariages civils

Le ministre de la Justice a désigné en 2022 le maire Jean Lapointe célébrant compétent pour la célébration d'un mariage civil. Le Code civil du Québec permet de fixer par règlement des droits de célébration pour le compte de la municipalité. Le conseil municipal a donc entériné le règlement 2023-400 pour fixer les droits exigibles lors de célébrations de mariages civils.

##### Changement à venir dans le calcul des droits de mutation

Le projet de règlement 2023-402 relatif aux droits de mutation applicables aux transferts dont la base d'imposition excède 500 000 \$ a été présenté aux membres du conseil et des copies sont mises à la disposition du public. Il sera adopté à une séance ultérieure.

##### Demande d'aide financière pour les loisirs des aînés

Le Club de l'Amitié et des Aînés a demandé à la municipalité d'installer des jeux de palet américain (shuffleboard), autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, pour divertir leurs membres en toute saison. Conscient des coûts importants que représente ce projet, le club appuie la municipalité pour une demande de subvention à cet effet. Les membres du conseil ont accepté de présenter une demande d'aide financière via le programme fédéral

Programme Nouveaux Horizons pour les Aînés (PHNA).

##### Pour une meilleure couverture en service incendie

Dans le but de rendre plus accessible la citerne Pierre-Hébert, une nouvelle borne-fontaine ainsi qu'une conduite d'aqueduc seront installées conformément au schéma de couverture de risque en sécurité incendie. Des travaux en régie seront effectués. Un contrat de location de machinerie est requis et a été octroyé à l'entreprise Richard Gosselin. L'acquisition de la borne-fontaine sera faite auprès du fournisseur EMCO au coût de 5 300 \$.

##### Reddition de compte pour le programme d'aide à la voirie locale

Le versement du montant d'aide du programme d'aide à la voirie locale (PAVL) est conditionnel à la reddition de compte faite par la municipalité et qui doit être effectuée au 31 décembre 2023. Le conseil municipal a approuvé les dépenses de 25 411,24 \$ relatives aux travaux d'amélioration réalisés et aux frais inhérents admissibles qui seront présentées via ce programme.

##### Attribution des contrats de déneigement 2023-2024

À la suite de l'appel de services qui s'est terminé le 7 septembre 2023, voici les résultats obtenus qui mèneront à l'attribution des contrats aux soumissionnaires suivants (voir tableau).

Comme aucune soumission n'a été reçue pour l'item A (Citerne Rodolphe Blouin), un prix sera redemandé à cet effet.

##### Nos postes de pompage bien entretenus

Afin de procéder au nettoyage annuel des postes de pompage, le conseil municipal a autorisé que le service soit

effectué par la firme Sani-Orléans pour un montant n'excédant pas 4 000 \$.

##### Contributions financières accordées au Club de l'Amitié et des Aînés

Des contributions financières ont été accordées au Club de l'Amitié et des Aînés au montant de 2 100 \$ pour les activités suivantes :

- 1 000 \$ pour le voyage organisé à Drummondville le 28 octobre 2023.
- 200 \$ pour l'activité de soirée de clôture de la pétanque.
- 900 \$ pour l'offre de cours de danse débutant le 20 octobre 2023.

##### Soutien aux activités de financement du Manoir Mauvide-Genest et de la Fondation François-Lamy

Afin d'apporter sa contribution, le conseil municipal a autorisé la participation de la municipalité à l'activité de financement du Manoir Mauvide-Genest en achetant quatre billets, au coût total de 160 \$, pour son concert-bénéfice

qui aura lieu le 8 octobre à l'église de Saint-Jean.

Pour le spectacle organisé par la Fondation François Lamy, il a été entériné d'acheter un billet au montant de 60 \$.

##### Suivi de dossiers du maire

M. Jean Lapointe désire rappeler aux citoyens le marché aux puces qui aura lieu sur le site de la patinoire de Saint-Jean le 16 septembre prochain au profit de la Maison des jeunes.

Il souligne que l'achat du treuil par la municipalité, en 2021, est utile puisqu'il a servi récemment lors d'un accident automobile.

Prochaine séance du conseil au centre administratif, 8, chemin des Côtes : le lundi 2 octobre 2023.

Items à déneiger	Noms soumissionnaires	Montants
<b>B. Citerne Turcotte (# 2)</b>	Maxime Létourneau	880 \$
<b>D. Citerne Fernand Blouin (Ch. des Côtes, # 3)</b>	Bernard Blouin	650 \$
<b>E. Borne fontaine GABRIEL BLOUIN (# 6)</b>	Claude Gosselin	655 \$ + tx
<b>F. Citerne Rivière Bellefine (# 7)</b>	Claude Gosselin	495 \$ + tx
<b>G. Côte Lafleur</b>	Antoine Simard	9 000 \$
<b>H. Chemin Lafleur</b>	Antoine Simard	3 150 \$
<b>J. Rue de l'église : à partir du chemin Royal</b>	Maxime Létourneau	2 200 \$
<b>K. Route du Mitan</b>	Maxime Létourneau	5 800 \$
<b>L. Chemin des Roses : à partir du ch. Royal jusqu'au # civique 38</b>	Maxime Létourneau	3 800 \$
<b>N. Taux horaire : besoins ponctuels</b>		
<b>Déneigement route du Mitan au printemps</b>	Maxime Létourneau	140 \$ / h

## SAINT-FRANÇOIS

**Marco  
LANGLOIS, DMA**

Directeur général/greffier-trésorier

### Comité des loisirs Saint-Jean/ Saint-François

En cette première année de la mise en place d'un comité de loisirs commun entre les municipalités de Saint-Jean et de Saint-François, deux activités étaient prévues en 2023. La première fut celle de la Fête nationale sur le terrain des loisirs de Saint-Jean. La deuxième était l'épluchette de blé d'Inde sur le terrain du centre communautaire Le Sillon, à Saint-François. Cette activité étant prévue à l'origine pour le 9 septembre, le comité a choisi de la déplacer au 26 août pour éviter un conflit d'horaire avec une autre activité populaire qui était déjà à l'horaire du 9 septembre.

Si la Fête nationale est une tradition à Saint-Jean, l'épluchette de blé d'Inde est une toute nouvelle activité à Saint-François. Le comité espérait donc une belle journée d'été ! Mais malheureusement, le 26 août fut digne des conditions de l'été 2023, ce qui a eu comme conséquence de déplacer la tenue de l'activité à l'intérieur du centre communautaire.

Qu'à cela ne tienne, plus d'une centaine de personnes se sont déplacées pour déguster le maïs de l'île, prendre le verre de l'amitié et danser au son de la musique du duo Les Complices.

Cette première fut donc un succès et le comité espère une belle journée d'été pour la tenue de la prochaine épluchette, en 2024. C'est un rendez-vous !

### Rappel taxation 2023

Un rappel des échéances pour le paiement des comptes de taxes 2023 : 1<sup>er</sup> mars, 30 juin et 31 octobre. Nous vous soulignons qu'il est de votre responsabilité de vous assurer de la réception de votre compte.

Vous devez faire en sorte que vos paiements parviennent au bureau municipal avant les dates d'échéance. Pour ceux qui auraient oublié le versement du 30 juin, il serait important de remédier à la situation le plus rapidement possible pour limiter les frais et les intérêts et de prévoir à votre agenda celui du 31 octobre.

### Résumé des séances ordinaires d'août et de septembre 2023

En août et septembre, le conseil a, en plus des résolutions administratives courantes en août, autorisé la participation des membres du comité consultatif d'urbanisme une formation sur les CCU le 16 octobre 2023 à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans avec les membres de tous les comités des autres municipalités de l'île. Toujours en août, le conseil a accepté de participer au comité de travail sur l'entente intermunicipale en matière de prévention incendie avec les autres municipalités et la MRC de L'Île-d'Orléans. Finalement en août, le conseil a accepté de contribuer au succès du colloque de zone de la zone La Capitale de l'Association des directeurs municipaux du Québec au moyen de la fourniture de services (prêt de matériel et impression de documents) et a autorisé le processus d'appel d'offres pour le déneigement des chemins municipaux pour les saisons 2023-2024 et 2024-2025.

En septembre, le conseil a choisi de contribuer au succès de la Fondation du Manoir Mauvide-Genest par l'achat de deux billets pour le concert-bénéfice du 8 octobre 2023, à 19 h, à l'église de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans au coût de 40 \$ par billet. Finalement en septembre, le conseil a résolu d'appuyer la Fédération québécoise des municipalités dans ses

représentations auprès des gouvernements du Québec et du Canada dans le cadre des négociations pour le Renouvellement du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (2024 à 2028).

En terminant, il me reste à vous inviter à la prochaine séance du conseil qui

est prévue le lundi 2 octobre, à 20 h, à la salle du conseil situé dans la mairie de la municipalité et à vous rappeler que nous sommes à votre service du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

### PROVINCE DE QUÉBEC Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

#### AVIS PUBLIC

Aux Contribuables de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

#### RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné Marco Langlois, DMA directeur général/greffier-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans,

Que le rôle triennal d'évaluation foncière, 2022, 2023 et 2024, de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, qui sera en 2024 en vigueur pour son troisième exercice financier, a été déposé à mon bureau le 11 septembre 2023,

Que toute personne peut en prendre connaissance sur le site internet municipal par le lien rôle d'évaluation et matrice graphique en ligne sur la page d'accueil au msfo.ca et à la mairie de la municipalité, 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières soit du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h ;

Que conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, toute personne qui a un intérêt à contester l'exactitude, la présence ou l'absence d'une inscription à ce rôle relativement à un bien dont elle-même ou une autre personne est

propriétaire, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 peut déposer une demande de révision prévue par la section 1 du chapitre X de la loi.

Que pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

1. Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi ou au cours de l'exercice suivant ;
2. Être déposée à la mairie ou y être envoyée par courrier recommandé : 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 3S0.
3. Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible au bureau municipal ;
4. Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 002-97 de la MRC de L'Île-d'Orléans et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce onzième jour de septembre deux mille vingt-trois.

Marco Langlois, DMA  
Directeur général/greffier-trésorier

### PROVINCE DE QUÉBEC Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

#### AVIS PUBLIC

La Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans requiert des soumissions pour :

Le déneigement des chemins municipaux pour les saisons 2023-2024 et 2024-2025.

#### OBJET DE LA SOUMISSION

La municipalité requiert des soumissions pour l'exécution des travaux de déneigement des chemins municipaux pour les saisons 2023-2024 et 2024-2025. La municipalité ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil de la municipalité, à sa seule discrétion, et la

municipalité ne peut être liée d'aucune autre façon que par une résolution de son conseil.

- Date et heure limite de réception des soumissions : le 26 octobre 2023 à 15 h 30.

- Date et heure d'ouverture des soumissions : le 26 octobre 2023 à 15 h 35.

- Lieu du dépôt des soumissions : Mairie (bureau municipal) 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 3S0

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres au bureau municipal. Il est également possible d'en obtenir copie par courriel sur demande.

Marco Langlois, DMA  
Directeur général/secrétaire-trésorier



Plus d'une centaine de personnes se sont déplacées pour déguster le maïs de l'île, prendre le verre de l'amitié et danser au son de la musique du duo Les Complices.

© Courtoisie

**5 \$ de  
rabais**  
**DÈS 25 \$ D'ACHAT**  
**SUR TOUT  
EN MAGASIN**

Valide jusqu'au 15 octobre 2023



**suivez-nous**

**létourn**

la référence en alimentation animale

**LETOURNO.COM**

Les Saules | Charlesbourg | Sainte-Foy  
Vanier | Place Henri-Bourassa | Beauport | Saint-Émile  
Pont-Rouge

## Vivre à l'Île d'Orléans

### LA MRC EN BREF

[www.mrc.iledorleans.com](http://www.mrc.iledorleans.com)  
418 829-1011

## UNE PROGRAMMATION DENSE POUR LES JOURNÉES DE LA CULTURE À L'ÎLE D'ORLÉANS

La MRC de L'Île-d'Orléans est heureuse de dévoiler une programmation originale pour les trois Journées de la culture et vous invite à profiter d'une programmation axée sur les arts traditionnels locaux et leur pratique collective.

Au programme: une veillée de danses traditionnelles de l'île, des spectacles de contes pour la famille, des ateliers d'apprentissage de la gigue et des randonnées chantées. Un choix minutieux d'artistes orléanais est prévu.

Répartie dans toutes les municipalités de l'île, cette programmation a été concoctée par Ès TRAD, le Centre de valorisation du patrimoine vivant, de concert avec la MRC de L'Île-d'Orléans.

### Soirée de danses traditionnelles de l'île

C'est une soirée de danses traditionnelles à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc qui va ouvrir le programme de cette fin de semaine.

*Vendredi 29 septembre, dès 19 h*

Sous la direction de la calleuse Hélène Fournier, venez apprendre ou redécouvrir les danses traditionnelles de l'île d'Orléans comme *Le Lancier*, *Le Calédonia* ou le fameux *Quadrille*!

Avec Manon Turcotte au piano et Lise Turcotte à l'accordéon, deux musiciennes originaires de l'île d'Orléans qui se passionnent pour ces danses locales, et Sébastien Dionne à la contrebasse et à l'accordéon.

Il n'est pas nécessaire de savoir déjà danser: la soirée commencera avec une initiation de 30 minutes aux pas de base. Les danses sont expliquées au fur et à mesure et les indications sont «callées» pendant la danse. Réservation obligatoire (et gratuite): <https://felixleclerc.com/index.php/spectacles/>

Le programme des journées du samedi 30 septembre et du dimanche 1<sup>er</sup> octobre sera le même, aux mêmes heures, mais dans des lieux différents:

### Spectacle de conte – à 10 h

L'île d'Orléans est connue pour être un terreau fertile pour les contes et légendes. Vous découvrirez ces histoires lors de deux spectacles!

Le public est invité à apporter couvertures ou chaises pliantes pour profiter du spectacle.

*Samedi 30 septembre*: Parc des Ancêtres à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans (déplacé à l'intérieur de la

Maison de nos Aïeux en cas de pluie). Conte invité: Pierre Leclerc.

*Dimanche 1<sup>er</sup> octobre*: parvis de l'église de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans (déplacé à l'Espace F.-X.-Lachance en cas de pluie). Conte invité: Jacques Hébert.

### Initiation à la gigue avec musique en direct – à 13 h

Sous la direction de la gigueuse Maude Filion et de la violoneuse Miriam Blair, dont la famille réside à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans, apprenez les rudiments de cette danse traditionnelle solo qui émerveille encore petits et grands. Vous serez initiés aux pas de base et découvrirez de quoi vos pieds sont capables! Toute chaussure peut convenir à la gigue.

*Samedi 30 septembre*: parvis de l'église de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans (en cas de pluie, déplacé au Manoir Mauvide-Genest).

*Dimanche 1<sup>er</sup> octobre*: quai de Sainte-Pétronille (en cas de pluie, déplacé au gazebo du quai).

### Randonnée chantée – à 15 h

Sous la direction de la chanteuse de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans, Marie-Ève Hamel, il sera possible de chanter et de marcher en groupe tout en profitant des magnifiques paysages de l'île d'Orléans. Il n'est pas nécessaire de connaître des chansons traditionnelles par cœur puisque vous pouvez simplement répondre aux chansons des meneurs. Vous pourrez même proposer des chansons de votre répertoire pour agrémenter la promenade!

*Samedi 30 septembre*: départ de la Tour du Nordet, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans.

*Dimanche 1<sup>er</sup> octobre*: départ de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans.

Toutes ces activités dans le cadre des Journées de la culture sont gratuites et ouvertes à tous. Cette programmation est rendue possible grâce au projet *Les Rencontres Hydro-Québec* des Journées de la culture.

**Dominique LeBlanc**  
Conseillère culturelle et communications

## COLLECTES DES GROS REBUTS

**Audrey  
GUILLEMETTE-LACASSE**

Coordonnatrice de la gestion des matières résiduelles

Saviez-vous que les gros rebuts sont collectés à la main, puis sont broyés et recyclés? Cette collecte est donc dédiée aux gros objets hors d'usage, tels que

les meubles endommagés. Si vos objets sont en bon état, offrez-leur une deuxième vie en les apportant à un organisme (Comptoir de partage, Entraide

Agapè, etc.) ou en les affichant en ligne (Marketplace, Kijiji, etc.). La liste complète des organismes figure sur [www.recupio.ca](http://www.recupio.ca), section «Dons et réemploi».

### Dates de collecte

- 25 septembre: Sainte-Famille et Saint-François (nord)



**INSPIRÉ  
PAR LA  
MATIÈRE  
BRUTE**

Le bois avant tout

ÉCHANTILLONS GRATUITS  
& SOUMISSION  
↓  
[deboisblouin.com](http://deboisblouin.com)

418.829.3483  
[info@deboisblouin.com](mailto:info@deboisblouin.com)

**DE BOIS BLOUIN**  
POUTRES — CHARPENTES — LAMBRIS

100 Chemin du Moulin  
Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

- 26 septembre : Sainte-Pétronille et Saint-Pierre
- 3 octobre : Saint-Jean et Saint-François (sud)
- 4 octobre : Saint-Laurent

**Consignes**

- Donner les objets en bon état;
- Un à trois jours avant la collecte, placer les gros rebuts au sol en bordure de rue;
- Maximum 3 m<sup>3</sup> par adresse;
- Éviter d'empiler les rebuts;
- Placer les métaux à part pour les ferrailleurs.

**Rebuts acceptés**

- gros rebuts hors d'usage, pesant moins de 35 kg (75 lbs) et mesurant moins de 2 m par 1,2 m (6 pi par 4 pi)

**Matières refusées**

- petits objets, sacs de déchets
  - amas de matériaux de construction, béton\*
  - appareils réfrigérants ou à essence\*
  - appareils électroniques ou informatiques\*
  - résidus dangereux\* (bonbonnes, peinture, pesticides, huile, batteries, tubes fluorescents, etc.)
  - pneus, branches\*
  - plastiques agricoles\*
- \* Ces matières sont récupérées à l'écocentre.

**Pour plus d'informations**

Visitez [www.recupio.ca](http://www.recupio.ca), suivez la page Facebook « Récup Île d'Orléans » ou contactez le 418-829-1011 poste 3.

**Acceptés :****Refusés :**

## COLLECTES DES RÉSIDUS VERTS

**Audrey  
GUILLEMETTE-LACASSE**

**Cordonnatrice de la gestion des matières résiduelles**

La collecte de résidus verts, c'est bien plus qu'une collecte de feuilles mortes ! Plusieurs autres résidus végétaux sont effectivement acceptés. De plus, les résidus verts collectés sont transformés en compost par un agriculteur de l'île d'Orléans, qui l'épand ensuite dans ses champs.

**Dates de collectes**

- 13 octobre : Saint-Laurent et Saint-Jean
- 20 octobre : Sainte-Pétronille et Saint-Pierre
- 27 octobre : Sainte-Famille et Saint-François
- 3 novembre : Sainte-Pétronille, Saint-Laurent et Saint-Jean
- 10 novembre : toutes les municipalités

**Consignes**

- Pratiquer le feuillicyclage et le compostage pour réduire la quantité de résidus verts à collecter;
- Placer les résidus verts dans des sacs en papier;

**Résidus verts acceptés**

- feuilles et aiguilles d'arbres, gazon, paille, brindilles
- résidus végétaux de jardinage et de désherbage
- citrouilles
- sciures de bois non traité ni peint

**Matières refusées**

- sacs en plastique
- ruban adhésif, attaches
- branches
- plantes exotiques nuisibles (berce du Caucase, renouée japonaise, etc.)

**Feuillicyclage**

Pourquoi ramasser les feuilles quand la nature peut s'en charger ? Afin de lui donner un coup de pouce, étalez les feuilles sur votre terrain, puis déchiquetez-les en passant la tondeuse

sans sac. Les feuilles déchiquetées se décomposeront et enrichiront ainsi le sol. Pour de meilleurs résultats, aiguissez la lame.

**Pour plus d'informations**

Visitez [www.recupio.ca](http://www.recupio.ca), suivez la page Facebook « Récup Île d'Orléans » ou contactez le 418 829-1011 poste 3.

**Acceptés :****Refusés :**

**Alliance**  
SOLUTIONS LOGISTIQUES

Retrouvez-nous sur



**POUR VOTRE LOGISTIQUE DE TRANSPORT NATIONALE  
ET INTERNATIONALE, MISEZ SUR L'EXPÉRIENCE ET  
LE PROFESSIONNALISME !**

info@alliancesli.com  
**581 318-8919**

[www.alliancesolutionslogistiques.com](http://www.alliancesolutionslogistiques.com)



**ROUTIER • AÉRIEN • MARITIME • ENTREPOSAGE • DOUANE**

*Encore plus d'actualité!*  
autourdelile.com

## DÉJÀ 10 ANS POUR LES 3 POULES À L'ÎLE



C'était jour de fête le 31 août dernier à la boutique *3 Poules à l'île*. Les deux sœurs propriétaires de cet établissement, Isabelle et Christine Beaulieu, attendaient fébrilement leurs invités pour célébrer les 10 ans du commerce.

..... Continuez votre lecture sur notre site

## UN SECOND LAURIER POUR CASSIS MONNA & FILLES



À travers les préparatifs pour l'ouverture de *La Midinette*, à Saint-Jean, et de *La Monnaguette*, à Saint-Pierre, les sœurs Anne et Catherine Monna ont eu le temps de se rendre à Montréal pour recevoir le second Laurier de la gastronomie québécoise de l'histoire de Cassis Monna & Filles.

..... Continuez votre lecture sur notre site

## DES CAVALIERS AGILES ET RAPIDES À SAINT-FAMILLE



Les Écuries Vincent Turcotte, situées à Sainte-Famille, ont accueilli pour une 7<sup>e</sup> édition un gymkhana, les 19 et 20 août, en partenariat avec l'Association western de Portneuf.

..... Continuez votre lecture sur notre site



Rejoignez-nous sur  
**Facebook!**

# FERMETURE DE L'ÉCOCENTRE BEAUPORT DU 10 AU 20 OCTOBRE

**Audrey  
GUILLEMETTE-LACASSE**

**Coordonnatrice de la gestion des matières résiduelles**

En raison de travaux, l'Écocentre Beauport (425, boul. Raymond, Québec) sera fermé du 10 au 20 octobre 2023. Durant cette période, les autres écocentres de la ville de Québec demeurent accessibles aux résidents de l'île d'Orléans. Advenant un report de la réouverture, un avis sera publié sur le site internet de la MRC et sur la page Facebook « Récup Île d'Orléans ».

### Alternatives les plus près

Écocentre Charlesbourg (1700, boul. Jean-Talon O, Québec)  
Écocentre des Rivières (1700, rue Provinciale, Québec)

Maximum 5 mètres cubes de matières par visite;

Limite de cinq visites gratuites par an par adresse de l'île d'Orléans;

Les visites additionnelles seront facturées au résident à la fin de l'année.

### Modalités d'accès

Présentation d'une preuve de résidence à l'arrivée (permis de conduire, compte de taxes);

### Matières récupérées

Visitez [www.recupio.ca](http://www.recupio.ca), section « Écocentre et Méga-recyclage ».

# LE RÉSEAU GPS (GROUPE DES PROFESSIONNELS STRATÉGIQUES): INSCRIPTION À LA 2<sup>e</sup> COHORTE DU PARCOURS ENTREPRENEURIAL

**Roxanne  
HOUDE**

### Conseillère aux entreprises

Depuis 2011, le Réseau GPS (Groupe des professionnels stratégiques) regroupe les travailleurs autonomes et chefs de microentreprises de l'île d'Orléans, de la Côte-de-Beaupré et de Beauport. Les deux principales missions sont d'offrir des formations de qualité et permettre à ses membres d'échanger, de réseauter et de passer à l'action.

À la suite du succès du 1<sup>er</sup> parcours entrepreneurial en 2022, le Réseau GPS a décidé de renouveler l'expérience avec une 2<sup>e</sup> cohorte.

### Le parcours s'adresse à qui ?

- Idéal pour les travailleurs autonomes qui veulent s'accomplir personnellement et professionnellement (en affaires idéalement depuis au moins 5 ans);

- Groupe fermé basé sur le co-développement et la confiance;
- Seulement 12 à 15 personnes par cohorte;
- Le parcours requiert une adhésion complète des participants, une présence à chaque formation.

### Comment ça se déroule:

Ces rencontres se dérouleront en présentiel dans les bureaux de Services Québec à Beauport, en matinée, les 12 octobre, 16 novembre, 7 décembre, 18 janvier, 8 et 29 février. Au total, c'est plus de 15 heures de formation approfondie qui sont allouées. Le parcours est de nouveau offert en partenariat avec la firme FP Conseils.

### Tarifs

Le tarif est fixé à 250 \$ + taxes (valeur de plus de 500 \$). Les places du « Parcours entrepreneurial » sont limitées. Début le 12 octobre 2023.

Vous souhaitez faire partie de la cohorte et désirez en savoir davantage, rendez-vous sur le site web du Réseau GPS: [reseaugps.ca](http://reseaugps.ca) ou communiquez avec la coordonnatrice, Marie-Josée Houde [info@reseaugps.ca](mailto:info@reseaugps.ca) / 418 931-1166.

La MRC de L'Île-d'Orléans est fière d'être partenaire du Réseau GPS qui aide les entrepreneurs de l'île à échanger, à réseauter et à passer à l'action via un réseau de professionnels qui vivent la même réalité qu'eux.

# NOUVELLES OBLIGATIONS RELATIVES À LA LOI SUR L'HÉBERGEMENT TOURISTIQUE

**Edison  
SIERRA**

### Aménagiste du territoire

Depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2023, de nouvelles obligations concernant la location d'unités d'hébergement par l'entremise d'une plateforme numérique d'hébergement sont en vigueur.

Ainsi, si vous exploitez un établissement d'hébergement touristique, vous devez désormais afficher le certificat d'enregistrement de votre établissement à la vue du public, à l'entrée principale de l'établissement ou à l'entrée de l'immeuble s'il comprend plusieurs unités d'habitation.

Vous devez également transmettre le certificat d'enregistrement à l'exploitant

de toute plateforme numérique d'hébergement sur laquelle vous souhaitez publier une offre d'hébergement.

Notez qu'il est interdit d'utiliser un numéro d'enregistrement faux ou inexact, expiré, suspendu ou annulé dans une telle offre d'hébergement ou une publicité à cet égard.

Pour plus de renseignements à ce sujet, consultez la page *Adoption du projet de loi 25 visant à lutter contre l'hébergement touristique illégal* sur le site Québec.ca (<https://bit.ly/3sVmVnu>).

La MRC de L'Île-d'Orléans rappelle du même coup qu'il est nécessaire

d'obtenir un certificat d'autorisation municipal afin de pouvoir exploiter un établissement d'hébergement touristique. Notez que l'enregistrement d'un établissement d'hébergement touristique (ou le certificat délivré par le ministre) auprès de la Corporation de l'industrie touristique du Québec (CITQ) constitue un préalable en vue de la délivrance du certificat d'autorisation de la municipalité.

Pour plus d'information, veuillez nous contacter au 418-829-1011 ou à l'adresse [info@mrcio.qc.ca](mailto:info@mrcio.qc.ca).

# LA SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES SE DÉROULERA DU 8 AU 14 OCTOBRE

Vicky  
BÉLANGER

Préventionniste

Chaque année au Québec, les incendies, c'est en moyenne :

- 14 maisons endommagées chaque jour;
- 400 blessés;
- 29 000 personnes évacuées.
- Près de 49 % des incendies qui se produisent dans les maisons sont liés à une distraction ou à une erreur humaine.

Parmi les victimes d'incendie, 45 % sont âgées de plus de 65 ans. Si vous êtes une personne aînée ou un proche d'une personne aînée, assurez-vous

d'être particulièrement vigilant. La connaissance et l'adoption des comportements sécuritaires aident à améliorer la sécurité de tous.

## Comportements sécuritaires à adopter pour éviter un incendie

- Surveillez toujours les objets chauffants comme le fer à repasser et la cuisinière pendant qu'ils sont en fonction;
- En cuisine, gardez le couvercle de la casserole à portée de main et utilisez

une minuterie pour calculer le temps de cuisson des aliments;

- Ne placez jamais d'objets combustibles sur le dessus de la cuisinière ou dans le four;
- Évitez d'utiliser en permanence une rallonge pour brancher les appareils de chauffage d'appoint;
- Utilisez les appareils électriques homologués CSA/ULC. Assurez-vous que les fils électriques ne sont pas brisés;
- Éteignez toujours les couvertures chauffantes électriques avant de vous

coucher et remplacez-les tous les 10 ans;

- Dégarez les sorties et les escaliers en tout temps;

Gardez vos objets personnels comme lunettes, appareil auditif, téléphone et clés près du lit, au cas où vous devriez évacuer rapidement la nuit.

Pour plus d'information, contactez-nous à prevention@mrcio.qc.ca.

# PROPRIÉTAIRES DE MILIEUX HUMIDES EN TERRE PRIVÉE RECHERCHÉS

Saviez-vous que les milieux humides sont le type d'écosystème qui séquestre le plus de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) ? Non seulement ils accueillent une grande biodiversité propre à ces milieux, mais ils peuvent aussi améliorer la qualité de l'eau et réduire les inondations. Pourtant, on estime que 70 % des milieux humides ont été détruits en milieu urbain et agricole au Canada.

Le Conseil régional de l'environnement de la Capitale-Nationale (CRE) est actuellement à la recherche de propriétaires privés de milieux humides pour participer à l'une de ses initiatives : *Entre la Terre et l'Eau*.

L'objectif : apporter un soutien aux propriétaires de milieux humides en terre privée de la région de la Capitale-Nationale.

Grâce au généreux soutien financier de la Fondation de la Faune du Québec, le service d'inventaire écologique CRE est totalement gratuit. Un rapport d'inventaire détaillé est offert et l'équipe du CRE reste disponible en permanence pour vous guider vers la préservation et l'aménagement optimal de vos précieux terrains.

En rejoignant le projet, vous intégrerez un réseau de près de 200 propriétaires de milieux humides, tous engagés dans leur protection. Ensemble, ils forment une véritable force pour la conservation de la biodiversité régionale et créent des connexions entre ces écosystèmes naturels.

## Qu'est-ce qu'un milieu humide?

Parfois herbeux, parfois boisés, ces milieux revêtent des aspects si différents

qu'on a peine à les reconnaître. De manière non limitative, on regroupe ces habitats en quatre grands types : l'étang, la tourbière, le marais et le marécage.

**L'ÉTANG** : petit bassin bien défini occupé en permanence par de l'eau stagnante. Ses seuls apports d'eau sont ceux des pluies et de la fonte des neiges.

**LA TOURBIÈRE** : écosystème particulier composé de plantes adaptées à un milieu gorgé en eau et dont les débris s'accumulent. La lente décomposition de ces éléments produit de la tourbe. Ce milieu est généralement pauvre en nutriments et le taux d'acidité y est élevé.

**LE MARAIS** : endroit qui favorise une végétation d'herbes, de quenouilles et d'autres plantes flottantes (nénuphars) ou submergées.

**LE MARÉCAGE** : plus boisé qu'un marais, il connaît souvent de grandes fluctuations du niveau d'eau.

Pour en savoir plus sur le projet et les milieux humides

<https://www.cre-capitale.org/entre-la-terre-et-leau>

Vous êtes curieux de nature et désirez en apprendre davantage sur la biodiversité chez vous ? Écrivez-nous pour participer au projet ou pour nous poser vos questions à anthony.drouin@cre-capitale.org.

**Anthony Drouin,**  
**Conseil régional de l'environnement**  
**de la Capitale-Nationale**

**Edison Sierra,**  
**Aménagiste du territoire, MRC**

## ANNONCES CLASSÉES

### OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim\_tazi@videotron.ca 418 991-0642, 418 922-7089 cell.

### OFFRES DE SERVICE

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre ! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

### OFFRES DE SERVICE

Vous cherchez une bonne peintre... sur l'île d'Orléans ? Contactez-moi. Peinture, charte de couleurs si désiré, prise en charge des travaux de plâtrage et de rénovation intérieure et extérieure. Références sur demande. France Girard ou FB france.girard.792. Réservez bientôt pour vos terrasses. 418 829-0155

### OFFRE D'EMPLOI

**CHSLD Alphonse-Bonenfant.** Préposé(e) au service alimentaire, 21,58 \$/h. Temps partiel à raison d'une fin de semaine sur deux. Formation incluse. Envoyez votre CV à : recrutement.ciusscn@ssss.gouv.qc.ca tout en indiquant qu'il s'agit d'une candidature pour le CHSLD Alphonse-Bonenfant ou téléphonez au 418 663-5166

### DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités

**Lundi 2 octobre**

(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués

**Mercredi 4 octobre**

Distribution du journal

**Jeudi 19 octobre**

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Téléphone : 418 828-0330 | Télécopieur : 418 828-0741 | info@autourdelile.com  
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef  
Marc Cochrane

Directrice  
Laure-Marie Vayssairat

Collaboratrices et collaborateurs : Hélène Bayard, Charlotte Bédard, Vicky Bélanger, Sylvie Beaulieu, France Blouin, Marie Blouin, Nancy Clavet, Antoine Côté, Catherine D'Amours, Sylvain Delisle, Anthony Drouin, Audrey Guillemette-Lacasse, Véronique Gravel, Roxanne Houde, Véronique Jampierre, Noémie Labbé, Marie-Ève Lajoie, Marco Langlois, Claudette Lavoie, Dominique LeBlanc, Yannick Pavard, Patrick Plante, Edison Sierra, Nicolas St-Gelais, Sarah Thibaudeau-Cormier et Josée Veilleux,

Impression :



**AUTOUR  
de l'île**

## CONFÉRENCE HYBRIDE

# Les 12 travaux du liquidateur – La suite

Comprendre pour mieux accompagner



17 octobre 2023 | 19 h

Hôtel Plaza Québec ou en ligne au  
[https://sonoptik.ca/inscriptions/  
Les12travauxduliquidateur](https://sonoptik.ca/inscriptions/Les12travauxduliquidateur)

Nos conférencières  
Desjardins Gestion de patrimoine



**Mme Dominique Bigras**  
Avocate et stratégique en transfert  
intergénérationnel



**Sophie Sylvain<sup>1</sup>**  
Conseillère principale en  
stratégies d'affaires

 **Desjardins**

1. Planificatrice financière et conseillère en sécurité financière rattachée à Desjardins Cabinet de services financiers inc.



**TOITURES**  
**R.P.** *inc.*

T. 418.702.0995  
[www.toituresrp.com](http://www.toituresrp.com)  
RBQ. 5601-7338-01

 **PROJET DE  
TOITURE  
EN VUE ?**  
COMMUNIQUEZ AVEC  
NOUS DÈS MAINTENANT!  


— Nous vous promettons une estimation  
gratuite, professionnelle & honnête.

